



UNIÓN ARGENTINA DE RUGBY

MEMORIA y BALANCE

CORRESPONDIENTE

a la

TEMPORADA DE 1960

Noviembre 1° 1959 a Octubre 31-1960

BUENOS AIRES
1960

COMISIÓN DIRECTIVA
1960

Presidente

Dr. CARLOS KHOURY SOLA

Vicepresidente

Sr. LEOPOLDO L. R. HOUSSAY

Secretario

Esc. FRANCISCO RÍOS

Tesorero

Sr. EMILIO C. JUTARD

Vocales

Sr. JORGE E. GORIN

Dr. DOMINGO L. BERECIARTUA

Sr. HORACIO SAVINO

Sr. JUAN C. WELLS

Vocales ex-oficio

Sr. TOMAS D. SANDERSON

Sr. FEDERICO MASSINI EZCURRA

Vocales suplentes

Arq. ANTONIO BILBAO LA VIEJA

Sr. AURELIO O. GUGLIELMINI

Sr. CARLOS BALTAR MADERO

Dr. RAÚL DE ELIZALDE

Revisores Honorarios de Cuentas



Sr. WILLIAM J. C. RODGER
Sr. ALBERTO CAMARDON

CONVOCATORIA

Convócase a las Instituciones afiliadas a Asamblea General Ordinaria para el 29 de diciembre próximo o las 19 horas, en la sede de esta Unión, para: tratar el siguiente:
ORDEN DEL DIA:

- a) Consideración de la Memoria y Balance General correspondiente al ejercicio anual cerrado el 31 de octubre de 1960.
- b) Determinación de las cuotas de ingreso, derecho anual de afiliación y cuota de inscripción de equipos para el año 1961, conforme lo establecido en los Estatutos.
- c) Afiliación a la Federación Internacional de Rugby Amateur (F.I.R.A.).
- d) Elección por un período de dos años de cuatro miembros titulares en reemplazo de los señores Carlos Khoury Solá, Francisco Ríos, Emilio C. Jutard y Jorge E. Gorin, quienes terminan su mandato.
- e) Elección de cuatro miembros suplentes.
- f) Elección de dos revisores honorarios de cuentas.
- g) Designación de dos delegados para firmar el acta.

FRANCISCO RÍOS
Secretario Honorario

Buenos Aires, diciembre de 1960.

~

MEMORIA

|

PRESIDENCIA

Señores Delegados de los Clubes Afiliados y de las Uniones de Rugby del Interior.

Cúmplenos la agradable misión de presentar la Memoria y Balance correspondiente a la temporada del año 1960 y someterlos a vuestra consideración. En los informes de Secretaría y Tesorería consta en forma suficientemente clara y extensa lo de valor acontecido en el año en curso. Poco o nada quedaría por decir. No obstante, cedemos a la tentación de agregar unas líneas como exteriorización de un común sentimiento y deber, dígase la formación de las nuevas generaciones de rugbiers.

Vivimos actualmente incluso en nuestro deporte, la era de la técnica. Existe entonces como primordial anhelo, el deseo de tener el equipo más técnico posible. En consecuencia olvidamos que "el hombre que sólo es técnico es un hombre desintegrado". Olvidamos que el que enseña influye en los que están en desarrollo y formación, no tan sólo POR LO QUE SABE sino mucho más POR LO QUE ES, siendo esto último, en el decir de Mantovani, la fuerza penetrante que deja en el alma del que aprende, un sentimiento y una voluntad autoformadora sin tregua y sin término.

De allí que el conocimiento del rugby y el espíritu del rugby sean inseparables. Este contiene a aquél, como el mar contiene a la ola. Dijimos y hoy repetimos, que se pueden tener buenos conocimientos e incluso llegar a vestir la casaca internacional, sin que ello signifique que se ha asimilado el espíritu del rugby. En este caso diríamos y permítasenos la expresión, que el jugador ha entrado en el rugby pero que el rugby no ha entrado en él. Es decir que no ha alcanzado el objetivo de su formación integral de rugbier.

El conocimiento o la técnica sirven tan sólo para ejercitar nuestros músculos y nuestra mente durante nuestra juventud mientras que el espíritu nos impulsa y capacita para toda nuestra vida. Se deduce entonces que la misión del rugby no es solamente formar jugadores, sino ante todo y sobre todo formar hombres. Es ensanchar nuestro horizonte. Por ello, no resulta incongruente que un hombre que nunca haya pasado de la tercera división de su club, pueda estar mucho más impregnado del espíritu del rugby que otro que haya llegado a ser jugador internacional. De lo contrario, si la técnica fuera nuestro único afán y objetivo, no está lejos el día en que podamos deleitarnos viendo jugar rugby a dos equipos de robots. Y a no dudarlo que técnicamente lo harían infinitamente mejor que



los mejores equipos internacionales. El "coach" tendrá entonces y como única misión, que apretar un botón. El resto lo hará el superdotado muñeco mecánico que justamente la técnica habrá creado.

Se comprenderá entonces la tarea de los dirigentes y por ende de los miembros de la Comisión Directiva de la Unión. Esta, tan sólo señala o, en ocasiones, aporta las herramientas. Son los clubes los que tendrán que usarlas. Ellos son los obreros de esa obra en común, tal es, la formación integral de nuestros rugbiers. En tal sentido hemos tratado de realizar lo mejor dentro de nuestras posibilidades. Nuestros afanes se verán hartamente compensados si la siembra es exitosa y la recogen otras generaciones. Esa sería nuestra mejor recompensa.

Dejamos expresa constancia de nuestro agradecimiento a los señores miembros de la Comisión Directiva y de las distintas subcomisiones que nos acompañaron en el presente año, así como a los clubes afiliados a esta Unión, por la colaboración eficaz y constante apoyo. A nuestro Gerente señor Héctor B. Tiscornia y al personal rentado de la Unión, le transmitimos la expresión de nuestro especial agradecimiento.

CARLOS KHOURY SOLÁ
Presidente

II

SECRETARIA

De conformidad con disposiciones estatutarias, cumplimos en sintetizar la actividad desarrollada por esta Unión durante la temporada de 1960, cuyo acontecimiento predominante lo constituyó la visita del Seleccionado de Francia.

A continuación insertamos el cuadro comparativo de las entidades afiliadas y los equipos inscriptos a través de distintos años.

Años	AFILIADOS		
	De 1er. Grado	De 2do. Grado	
	Clubes	Cuadros	
Inscriptos	Uniones		
1899	4	4	
1910	10	15	
1920	9	8	
1930	24	61	
1935	24	65	
1940	30	90	1
1945	37	93	2
1950	38	130	5
1955	45	214	8
1956	50	213	9
1957	51	216	10
1958	53	231	11
1959	54	242	11
1960	52	253 (*)	12

(*) Además han tomado parte 68 equipos en las torneos de 6ª y 7ª división.

Después de celebrada la última Asamblea General Ordinaria, la Comisión Directiva, con los nuevos miembros elegidos en la misma, realizó su primera reunión constitutiva y de distribución de cargos el 29 de diciembre de 1959, y a partir de entonces llevó a cabo 46 reuniones, siendo la asistencia de sus miembros como sigue:

Titulares:

Dr. Carlos Khoury Solá	27	
Sr. Leopoldo L. R. Houssay	42	
Esc. Francisco Ríos	46	
Sr. Emilio C. Jutard	42	
Sr. Jorge E. Gorin	38	



Dr. Domingo L. Bereciartúa	33
Sr. Horacio Savino	45
Sr. Juan C. Wells	43

Miembros ex-oficio:

Sr. Tomás D. Sanderson	9
Sr. Federico Massini Ezcurra	37

Suplentes:

Arq. Antonio Bilbao la Vieja	36
Sr. Aurelio O. Guglielmini	28
Sr. Carlos Baltar Madero	46
Dr. Raúl de Elizalde	26

ASOCIACIÓN DE REFEREES

La Comisión Directiva de esta Asociación, quedó constituida para el presente año, en la siguiente forma:

Presidente: Dr. Carlos M. Seminario
Secretario: Sr. Casimiro Gutiérrez
Tesorero: Dr. Jorge M. Lanusse
Prosecretario: Sr. Miguel A. Seguí
B. Sr. Jorge E. Gorin
Sr. Juan E. Dell'Era

Vocales: Sr. Eduardo A. Niño

Vocal Suplente: Sr. Miguel E. Mc. Cormick

Esta Comisión Directiva mantuvo un acercamiento constante -merced a la eficaz intervención del Señor Jorge E. Gorin- con las autoridades de la Asociación, en la seguridad de que ello resulta de suma utilidad y conveniencia para nuestro deporte y facilita al mismo tiempo la solución apropiada de problemas que nos son recíprocos.

Es así que al comienzo de la presente temporada, la Asociación de Referees expuso ante esta Unión, el grave problema que significa la escasez de árbitros para dirigir la totalidad de los partidos oficiales programados. Esta Comisión Directiva, compenetrada de las serias consecuencias que ello podría acarrear al normal desarrollo de la actividad deportiva actual y futura, provocó una reunión de representantes de Clubes de primera y segunda división, que se llevó a cabo el 22 de abril, con el objeto de tratar el tema y procurar -aunando esfuerzos- una solución adecuada y estable. En dicha reunión se convino en que cada una de las instituciones afiliadas realizara gestiones entre sus asociados, jugadores y ex-jugadores, tendientes a proponer a la Asociación de Referees, a aquellas personas que, por sus conocimientos del juego de rugby y cualidades personales, estuvieran en condiciones de ser invitadas a asociarse y actuar como árbitros en las distintas divisiones.

La solución fue hallada, si no plenamente, en forma transitoria, por lo que se estima que el camino elegido es, tal vez, el más práctico y es conveniente insistir en él. El aumento continuo de equipos exige, sin embargo, un incremento correlativo de árbitros, en virtud de lo cual consideramos como un deber, señalar la imperiosa necesidad de que los Clubes afiliados colaboren activamente con la referida Asociación en ese sentido, con el propósito de dar una solución permanente a tan importante aspecto de nuestro juego.

La tarea cumplida durante el año, tanto por las autoridades de la Asociación como por sus referees componentes, hizo posible el desarrollo normal de la temporada y compromete nuestra gratitud y la de todas las entidades afiliadas, jugadores y aficionados en general.

FALLECIMIENTOS

En Manchester, Inglaterra, falleció el 18 de junio del corriente año don Edmundo J. Stanfield, que en el año 1933 ocupara el cargo de Secretario Honorario de esta Unión y fuera además un destacado jugador y un propulsor entusiasta de nuestro deporte, en cuyo medio conquistó innumerales amigos.

Hace aproximadamente diez años se ausentó de la Argentina, dejando el permanente recuerdo de su paso por nuestro rugby, para radicarse definitivamente en su país natal. Esta Comisión Directiva



rindió homenaje a su memoria en nombre del rugby argentino, enviando además una nota de pésame a sus familiares.

CAMPEONATO SUDAMERICANO

La Unión de Rugby del Uruguay -entidad organizadora del Tercer Campeonato Sudamericano, de acuerdo con lo resuelto en su oportunidad en Santiago de Chile- ha fijado para su realización el lapso que va del 7 al 15 de octubre de 1961, previa consulta a los países participantes, circunstancia que deberá tenerse en cuenta para la temporada del próximo año, ya que esta Unión ha asegurado la concurrencia de su equipo representativo.

AYUDA A CHILE

Con el propósito de colaborar en la ayuda que desde todos los sectores de nuestro medio, se prestó a las víctimas de los terremotos producidos en Chile y contribuir a aliviar en parte y en la medida de nuestras posibilidades, el sufrimiento material y moral del pueblo hermano con el que nos unen tan cordiales relaciones deportivas, se resolvió que el rugby argentino se hiciera presente en la emergencia con su solidaria y fraternal cooperación. A ese efecto se dispuso destinar a la finalidad indicada, la recaudación obtenida en el partido disputado el sábado 11 de junio del corriente año entre el equipo pre-seleccionado nacional y el del Club Atlético San Isidro, así como también invitar a las entidades afiliadas a sumar su colaboración, adoptando el procedimiento que consideraran más conveniente, inspirados en el afán de que la ayuda brindada por nuestro rugby fuera lo más amplia posible.

El monto de lo recaudado en el partido de referencia ascendió a \$ 24.330.- m/n., importe que fue incrementado por diversas contribuciones de entidades afiliadas y particulares, con lo que se llegó a la suma total de \$ 43.998.85 m/n. Los aportes mencionados fueron efectuados por Belgrano Athletic Club, Club San Fernando, Club Y.P.F., La Plata Rugby Club, Los Matrones Rugby Club, Olivos Rugby Club, Sr. Jorge Gutiérrez, Presidente del Club Pueyrredón y por la colecta encabezada y promovida por los Señores José I. Moldes y Rafael Rufo.

La contribución total en su equivalente en dólares -u\$s. 532,67-, fue girada a la Federación de Rugby de Chile, a la que se le solicitó fuera portadora de nuestros sentimientos de fraternal solidaridad e intermediaria en la entrega a las autoridades chilenas de los fondos recaudados.

CIRCULARES

En el curso del presente año se imprimieron trece circulares, remitidas en su oportunidad a las afiliadas, de cuyos motivos se informa a continuación:

- 1 -Comunicar constitución de la Comisión Directiva.
- 2 -Comunicar importes cuotas de afiliación, inscripción de equipos, pases y plazos de pago.
- 3 -Solicitar se proponga candidatos para integrar las Subcomisiones asesoras de esta Unión.
- 4 -Fijar cierre de inscripción de equipos.
- 5 - Precio de las entradas a los partidos de rugby.
- 6 - Modificaciones al Reglamento de Partidos Oficiales y resoluciones de la C.D. sobre la organización de los campeonatos.
- 7 - Interpretación del art. 89 del Reglamento de Partidos Oficiales.
- 8 - Organización del Campeonato Argentino año 1960.
- 9 - Torneo de primera división; supresión del descenso en primera y segunda división; organización del campeonato de tercera de ascenso.
- 10 - Examen médico obligatorio de los jugadores en actividad, ley 13.012.
- 11 - S/nota enviada por el Sr. F. J. Louw, Presidente de la Delegación Sudafricana, acerca de distintos aspectos de nuestro rugby.
- 12 - Cambio de fechas y horario de los partidos oficiales durante la gira francesa.
- 13 - Consulta: Provisión de camisetas a los jugadores en calidad de préstamo.

Nos permitimos insistir en nuestra recomendación de que algunas de ellas deben ser convenientemente difundidas entre los encargados de equipos, jugadores y asociados, y todas, ser conservadas en orden cronológico para su consulta en caso de necesidad. Especialmente encarecemos la divulgación de la Circular 11/60, pues consideramos que el conocimiento pleno de sus términos ha de ser de indudable beneficio para toda aquella persona allegada a nuestro rugby.

REGLAMENTO PARA LOS TORNEOS DE SEXTA Y SÉPTIMA DIVISIONES



Esta Comisión Directiva aprobó el proyecto de reglamento de 6ª y 7ª elaborado por la Subcomisión de Competencias Oficiales, de acuerdo con lo informado en la Memoria del pasado año, luego de una reunión de delegados de la cual surgió una subcomisión especial que aunó, en el referido proyecto, los distintos criterios sustentados por aquéllos. Es de esperar que la aplicación práctica del nuevo reglamento, que comenzó este año, subsane en lo sucesivo los inconvenientes observados hasta entonces.

MODIFICACIONES AL REGLAMENTO DE PARTIDOS OFICIALES

A los efectos de una mejor organización de los campeonatos y control de las edades de los jugadores de las divisiones reserva, cuarta y quinta, se modificaron a partir de este año, los artículos 43, 45 y 54 del Reglamento de los Partidos Oficiales (Edición 1952), así como también el artículo 14 del mismo Reglamento, que se refiere a los equipos eliminados y retirados, de todo lo cual se informó a las afiliadas por Circular 6/60. Estas modificaciones son consecuencia de la experiencia recogida hasta el presente por la Subcomisión de Competencias Oficiales, ya comentadas en su informe del año 1959 y llevadas a la práctica durante el corriente año.

AFILIACIONES

Entre las afiliaciones concedidas en el ejercicio, se cuenta la de la Unión de Rugby del Alto Valle de Río Negro y Neuquén, llegándose con ello a doce Uniones afiliadas. En uso de facultades estatutarias, esta Comisión Directiva limitó la jurisdicción de la mencionada entidad, a las Provincias de Río Negro y Neuquén.

Fue aceptada también la afiliación pedida por el Avellaneda Automóvil Club, entidad que ya inscribió equipos en la presente temporada.

Además se encuentran en trámite las solicitudes de afiliación presentadas por las siguientes entidades:

- 1) Asociación Marianista de Rugby.
- 2) Bella Vista Country Club.
- 3) Buenos Aires Rowing Club.
- 4) Club del Personal del Banco Hipotecario Nacional.
- 5) Club Hípico City Bell.
- 6) Club San Luis.
- 7) Greens Club.

DESAFILIACIONES

Durante el corriente año, la Comisión Directiva procedió a cancelar la afiliación al Colegio del Salvador, por aplicación del artículo 5º y al Club de Regatas de Bella Vista a su solicitud. Igualmente resolvió desafiliar al Ferrocarril Oeste Rugby Club, en virtud de expresas disposiciones sobre el profesionalismo y con motivo de haberse comprobado que la referida entidad no existía como tal, sino que se trataba en realidad del Club Ferrocarril Oeste, institución que practica activamente el fútbol profesional.

GIRA FRANCESA

Al término de la temporada anterior, se establecieron los primeros contactos con la Federación Francesa de Rugby, con el objeto de convenir la venida de su equipo representativo, juntamente con otro equipo europeo, preferentemente de origen británico y como adhesión de nuestro deporte a los festejos programados con motivo del 150º aniversario de la Revolución de Mayo. Lamentablemente, la oportunidad que se buscaba de ofrecer a los aficionados argentinos una temporada de excepcional jerarquía, con la participación de dos equipos de gran calidad internacional, como son los que intervienen en el torneo denominado de las "Cinco Naciones", no pudo concretarse, y este ambicioso propósito quedó reducido sólo a la gira de la delegación francesa, en virtud de no haber cristalizado ninguna de las invitaciones cursadas a otros equipos europeos.

No obstante ello, esta C.D. decidió llevar adelante las gestiones iniciadas con la Federación Francesa de Rugby, cuando todavía perduraban en nuestro ambiente los comentarios que el clásico juego de los "Juniors Springbok" había suscitado al finalizar la temporada de 1959.

Hubo criterios distintos con respecto a la oportunidad de la gira, pero se consideró en definitiva, que el cotejo inmediato de dos estilos encontrados de juego, dentro de un similar poderío, aún cuando pudiera inicialmente traer una momentánea vacilación o desconcierto, en corto lapso debía de ser



como consecuencia, una definitiva orientación técnica del rugby argentino, al asimilarse y decantarse todo lo visto y apreciado.

El problema de la financiación, de fundamental importancia, quedó solucionado favorablemente al concedernos Aero-líneas Argentinas, como en otras oportunidades, la apreciable ventaja que significó poder abonar el importe de los pasajes con las recaudaciones, circunstancia que nos evitó recurrir a los medios utilizados durante la gira del año anterior.

Otro aspecto importante de la gira -el alojamiento-, fue también resuelto mediante la ya habitual buena voluntad y gentileza de las autoridades del Club San Fernando, que con todo desinterés cedieron nuevamente sus instalaciones para tal fin; aprovechándose en esta ocasión gran parte de los elementos utilizados durante la gira sudafricana.

Concretada en forma definitiva la visita de la delegación francesa, esta C. D. se abocó de inmediato a solucionar dos aspectos sumamente importantes para el éxito de la gira, creando a esos efectos, por una parte, dos subcomisiones denominadas de Agasajos y de Recepción para lo relativo a la preparación del alojamiento y la programación de los festejos y atenciones que se dispensarían a los visitantes, en la forma que ya es habitual y, por la otra parte, la constitución de la subcomisión del seleccionado nacional para la difícil misión de formar el conjunto de jugadores que integrarían el equipo nacional y prepararlo técnica y físicamente.

Es así que dichas subcomisiones fueron integradas como sigue:

Subcomisión de Agasajos: Presidente, Arq. Antonio Bilbao la Vieja.

Vocales: Sr. Emilio Jutard, Sr. Jorge Gorin, Sr. Jorge Conrard, Dr. Eduardo Durrieu, Sr. Julián Santiago, Sr. Pedro Salaburu y Sr. Jorge Merelle.

Subcomisión de Recepción: Presidente Honorario, Sr. Embajador de Francia, S. E. Conde Armand de Blanquet Du Chayla. Vicepresidentes Honorarios: Sr. Presidente del Club San Fernando, D. Eduardo I. Miller. Sr. Presidente del Club de Gimnasia y Esgrima, Dr. Jorge R. Marán.

Presidente: Sr. Presidente de la Unión Argentina de Rugby, Dr. Carlos Khoury Sola.

Vocales: Sr. Presidente de la Asociación Deportiva Francesa, D. Marcelo Capdevielle; Sr. Delegado del Club de L'Avirón, D. Guy Cheminade; Sr. Presidente del Comité de Sociétés Françaises, Ing. D. Augusto L. Bacque; Sr. Presidente del Club Francés, D. Jean R. de Beauchamp; Sr. Presidente de la Asociación de Referees, Dr. Carlos María Seminario; Sr. Presidente del Centro Vasco-Francés, Ing. Pedro Mendiondo; Sr. Cónsul de Francia, D. Pierre Thiais; Sres. Frank K. Chevallier Boutell, Ing. Efrain Bragagnolo, Pedro Lissalde, Herman G. Maers, Roberto Durrieu, Jean Hartmansen, Serge Gerbault, Michel Iriart, Nicolás R. Mouneu, Ing. Horacio Ambrosoni, Saturnino Rocino, Pedro Luis Sormani y Jack Bony de Cabaret.

Subcomisión del Seleccionado Nacional: Presidente: Sr. Horacio Savino.

Vocales: Sr. Juan C. Wells y Sr. Pedro Salaburu; Entrenador: Sr. Saturnino Racimo.

La Subcomisión de Agasajos elaboró un atrayente programa de festejos que, aprobado por la Comisión Directiva, fue ejecutado con todo éxito, merced a la valiosa colaboración prestada por diversas entidades. A los integrantes de esa subcomisión, así como a todas las Instituciones y demás personas que cooperaron en hacer más grata la estada de nuestros visitantes, les expresamos nuestro más sincero agradecimiento.

Por su parte, la subcomisión del seleccionado nacional encaró su difícil cometido desde el comienzo mismo de la temporada y dentro del plan de partidos que se había elaborado para la temporada oficial. A este respecto, la C. D. organizó un torneo con vistas a la formación del conjunto nacional, programando una competencia dentro de la cual dicho equipo debía jugar con los seis mejor clasificados de primera división, de tal manera que de esas confrontaciones pudiera surgir un conjunto fuerte y aguerrido y con espíritu de "team". La preparación de dicho seleccionado fue de arduo trámite, y el plan, a nuestro juicio idealmente bueno y proyectado por vez primera como un intento de mejorar procedimientos seguidos hasta el presente, no alcanzó, en la práctica, los resultados esperados. Diversos factores ajenos a la voluntad de los miembros de la subcomisión, que actuaron con especial empeño y responsabilidad, impidieron la consecución plena de los fines perseguidos. Nuestro especial agradecimiento por la labor llevada a cabo, tanto en la formación del equipo, como en su preparación física, en un momento particular de nuestro rugby que hizo más dificultoso aún el cumplimiento de la tarea encomendada.

La delegación francesa llegó el día 7 de julio al Aeropuerto de Ezeiza, en el Comet IV de Aerolíneas Argentinas, encabezada por nuestro ya conocido amigo D. René Crabos, Presidente de la



Federación Francesa de Rugby. Fue recibida por miembros de la Comisión Directiva y de las subcomisiones de Recepción y Agasajos, así como también por algunos aficionados y representantes de la colectividad francesa en nuestro país, quienes la acompañaron hasta el Club San Fernando, lugar de su alojamiento, en donde se les dio la bienvenida con un vino de honor.

La delegación estuvo formada por 28 personas en total, de acuerdo con la siguiente nómina: Presidente, René Crabos; Entrenador, Marcel Laurent; Arbitro, Bernard Marie; Jugadores: Michel Vannier, Roger Brethes, Jean Dupuy, Henri Rancoule, Guy Boniface, Arnaud Marquesuzaa, Jean Othats, Pierre Dizabo, Michel Lacome, Roger Martine, Pierre Danos, Pierre Lacroix, Francois Moncla, Michel Crauste, Michel Celaya, Sylvain Meyer, Jean Carrere, Roland Crancee, Herve Larrue, Jean Pierre Saux, Amedee Domenech, Alfred Roques, Raoul Barriere, Jean de Gregorio y Jacques Rollet.

El señor Denis Lalanne, periodista, se agregó posteriormente a la delegación visitante.

Por tercera vez en el lapso de los últimos once años, el poderoso equipo de Francia debutó ante la afición argentina el día 9 de julio, en el campo de deportes del Club de Gimnasia y Esgrima (Sección Jorge Newbery), escenario ya tradicional para las confrontaciones internacionales de nuestro rugby, enfrentando en esta oportunidad al conjunto de la Asociación Deportiva Francesa, al que venció por el "score" de 14 a 3. No obstante este resultado alentador, justo premio a la pujanza de que hizo gala el equipo argentino, se vislumbró en el conjunto francés la alta calidad y el poderío técnico y físico de cuya fama venía acompañado y que las posteriores presentaciones, en superación constante, confirmaron plenamente.

A lo largo de las sucesivas presentaciones fue dable ver al fuerte equipo francés ofreciendo un novedoso accionar de sus delanteros, en especial de la tercera línea, constituidos en iniciadores casi permanentes de un demoledor ataque, relegando frecuentemente a un plano secundario a la línea de tres cuartos, en este aspecto del juego, en un aparente olvido de la forma ofensiva clásica utilizada preferentemente por los sudafricanos durante la gira del año pasado. Ello, unido a la cambiante orientación del frente de ataque, realizado en base a la sobresaliente labor del medio "scrum" Lacroix -uno de sus más firmes valores- constituido también en un eficazísimo eje ofensivo, dio lugar a que el equipo visitante mostrara, dentro de la amplia gama de sus otros recursos, la brillantez y el poderío de su juego que ya habíamos podido apreciar en sus anteriores visitas, aunque con distintas modalidades, justificando con su actuación la justa fama de que venía precedido, después de haberse acreditado por dos veces consecutivas, EL TORNEO DE LAS CINCO NACIONES.

Tanto el equipo francés con su especial característica de juego, como el sudafricano de opuesto estilo, pero ambos de similar efectividad, nos enseñaron que el adecuado estado físico es una base fundamental para el triunfo, y forzoso es entonces reiterar aquí lo ya expresado en la memoria del año pasado, reafirmando que nuestro deporte es, ante todo, un juego de equipo y de apoyo constante, y que la calidad y la técnica son insuficientes si a ello no se une el estado atlético de que hacen gala todos los equipos de ultramar que nos han visitado y que solamente se alcanza tomando nuestro deporte con seriedad y entusiasmo.

Los franceses jugaron un total de trece partidos, de los cuales diez se llevaron a cabo en Buenos Aires, uno en la Ciudad de Córdoba y los otros dos en Santiago de Chile y Montevideo. Los partidos locales, de cuyos resultados se informa en otro lugar de esta memoria, fueron disputados con los siete equipos de primera división mejor clasificados durante el torneo organizado para este año, siguiendo la modalidad ya habitual y considerada la más conveniente y adecuada para esta clase de gira, y los tres partidos restantes con el Seleccionado Argentino. Fueron suprimidos, en consecuencia, los acostumbrados encuentros con los equipos de Capital y Provincia, a fin de poder concentrar toda la atención y el esfuerzo en un solo equipo combinado.

Durante su estada, los visitantes realizaron en el campo de juego de Gimnasia y Esgrima (Sección Jorge Newbery) una sesión de entrenamiento denominada "Clínica de Rugby", que consistió en una demostración práctica de la forma en que el equipo francés realiza su preparación física y técnica, haciendo resaltar en la ocasión aspectos fundamentales de su estilo de juego, que son el trabajo de apoyo de los "forwards", en especial la tercera línea, en colaboración con el medio "scrum" y medio apertura. Creemos que para todas las personas que presenciaron dicho entrenamiento y, particularmente, para los encargados de equipos y entrenadores, resultó de utilidad.

En lo que se relaciona con la actuación de nuestros equipos, cabe reiterar lo ya manifestado en la oportunidad de la gira sudafricana, ya que consideramos que el panorama general de nuestro rugby no ha sufrido variaciones desde entonces, pero con el fin de conocer la opinión que a este respecto tienen los propios franceses, solicitamos su parecer al señor Marcel Laurent, entrenador y



seleccionador del equipo de Francia, que gentilmente nos lo hizo llegar al finalizar la gira, en los términos que transcribimos a continuación, por considerarlos de sumo interés:

Habiendo formado parte de la Gira Francesa de 1954 y de la que acaba de realizarse, me es posible decirles lo que pienso del Rugby Argentino. Lo haré con toda objetividad.

En un plano general, creo que el Rugby Argentino de 1960 se ha encaminado resueltamente hacia la ofensiva.

Pienso sin embargo que debe aún acentuar esta tendencia. Evidentemente para lograrlo, deberá descuidar un poco el aspecto defensivo de nuestro juego. Deberá pensarse, haciéndolo, que la mejor defensa es el ataque y que es más aburrido defenderse que atacar. El ataque es entusiasmante y por eso mismo, ampliamente susceptible de perfeccionamiento. La defensa es negativa, ingrata, penosa, tediosa. No crea ningún entusiasmo. . . Para nosotros, los latinos, esto es psicológicamente, muy importante. . .

En el plano de las condiciones físicas, pienso que los Argentinos las tienen suficientemente pero no las exteriorizan con la voluntad y la virilidad necesarias. Para nosotros, franceses, un jugador de rugby debe tener además de las condiciones físicas, cualidades morales de voluntad, de garra, de aguante, de perseverancia en el esfuerzo, muy grandes. Es necesario, además, saber sufrir. Para nosotros, el rugby es una escuela de resistencia, de tozudez y de coraje. Pienso que vuestros jugadores tienen, en este sentido, que realizar un esfuerzo sobre ellos mismos. Si tienen un decaimiento, una pequeña "nana", que sepan superar este mal paso y dominar su sufrimiento. Que "aprieten los dientes", como decimos en nuestro ambiente. Sé muy bien que juegan el rugby en "diletantes", como se juega al tennis. Eso sería perfecto si no debieran confrontarse con otros países. Pero si quieren participar en una competencia mundial con el deseo de obtener buenos resultados, es indispensable que mejoren en este aspecto moral. Que desarrollen también el espíritu "altruista" y que sepan bien que la más grande falta en rugby es la de hacerse tacklear con la pelota. Que sepan "dar la pelota" a un compañero antes de ser bloqueados.

Pero, lo que sobre todo importa es formar muchos jóvenes que tengan el gusto por el esfuerzo prolongado, preparados por un excelente estado físico, el gusto del juego "con las "manos" y del altruismo.

Resumiendo, pienso.

1°) Que deben Uds. incrementar vuestro espíritu ofensivo (no tiene importancia impedir que el adversario marque, hay que marcar más que él).

2°) Cultivar con fervor la perseverancia en el esfuerzo. Saber sufrir (esto en los entrenamientos y en los partidos). Entrenarse para jugar dos períodos de cuarenta minutos.

3°) Preparar muy seriamente el estado físico.

4°) Adquirir la costumbre de jugar "para el equipo" (la ocasión de brillar no se busca, viene sola por el desarrollo colectivo del juego).

5°) En el plano de la técnica pura, pensar que el juego, al volverse más rápido, hace que el ala no sea ya una finalidad sino un medio de volver el movimiento hacia el centro, es decir, hacia los forwards, que son, al igual que los tres-cuartos, realizadores.

He aquí transmitidas, queridos amigos argentinos, algunas consideraciones sobre vuestro juego, impecable por su compostura y buen espíritu, pero que lucirá más si se apoya sobre estas pocas normas.

La delegación francesa incluyó en esta, su tercer gira y por primera vez, un árbitro, el señor Bernard Marie, quien además de dirigir dos de los "test match", alternó el arbitraje de otros partidos, junto con los referees argentinos señores Alberto Camardón, Ramón Corbelle, Francisco Lamastra, Eduardo A. Lambruschini y Eduardo A. Niño. A todos ellos, nuestro agradecimiento por su eficaz colaboración. Dando fin a esta breve reseña, sólo nos resta expresar nuestro más vivo agradecimiento a todas las personas y entidades que, en una u otra forma, colaboraron para lograr el éxito de la gira francesa. Especialmente, debemos señalar la contribución de dos entidades afiliadas: el Club San Fernando, que cedió desinteresadamente sus instalaciones para el alojamiento de la delegación, y el Club de Gimnasia y Esgrima, que facilitó sin cargo alguno su campo de juego de Palermo (Sección Jorge Newbery). A sus respectivos Presidentes y demás miembros de sus comisiones directivas, les hacemos llegar nuestro más sincero reconocimiento.

También es nuestro deber nombrar a las siguientes Instituciones, por su cooperación puesta de manifiesto en el agasajo de nuestros huéspedes, y que contribuyeron así a hacer más grata su permanencia en el país: La Asociación Deportiva Francesa, Club de Gimnasia y Esgrima, Club Universitario de Buenos Aires, Club Pueyrredón, Old Georgian Club, Club San Fernando, Club Atlético San Isidro, Club Pucará, Hindú Club y Club Municipalidad.



Además, mencionamos al Colegio Militar de la Nación, a la Corporación Argentina de Productores de Carnes y a la Fábrica Argentina de Alpargatas, cuyas autoridades facilitaron la visita a sus respectivos establecimientos, seguidos de almuerzos ofrecidos a la delegación. Igualmente, nuestro reconocimiento al señor Embajador de Francia, Conde Armand de Blanquet Du Chayla y demás funcionarios de dicha representación diplomática, por su apoyo y las atenciones brindadas a sus connacionales.

Finalmente, deseamos testimoniar también nuestro agradecimiento a los señores Pedro Lissalde, Saturnino Racimo y Serge Gerbault, quienes colaboraron constantemente y con todo desinterés en la atención a nuestros huéspedes; al señor Héctor B. Tiscornia, el siempre útil y activo organizador de los espectáculos, quien también tuvo a su cargo la tarea de fiscalizar el aspecto económico de los mismos; a los avisadores que nos apoyaron económicamente y al periodismo en general, que cooperó con toda amplitud en la difusión de las actividades organizadas por nuestro deporte.

DESARROLLO DE LA GIRA FRANCESA

SELECCIONADO FRANCÉS vs. ASOCIACIÓN DEPORTIVA FRANCESA

Jugado en Gimnasia y Esgrima el 9-7-1960

Referee: Sr. Bernard Marie.

Seleccionado Francés: M. Lacombe; M. Vannier, G. Boniface, A. Marquesuzaa, H. Rancoule; R. Martine, P. Lacroix; F. Monclá (cap.), M. Celaya, M. Crauste; H. Larrue, J. P. Saux; A. Domenech, J. De Gregorio, A. Roques.

Asociación Deportiva Francesa: J. Ríos; R. Fenoglio, R. Olivieri, J. L. Guidi (cap.), A. Quindimil; R. Hood, J. C. Dell'Aquila; W. González O'Donnell, E. Mitchelstein, R. Ardanaz; C. Palou, B. Martínez; O. Cervello, V. Christianson, O. Martínez.

Seleccionado Francés: 14 (tries de Celaya, Rancoule, Boniface, goal y dropgoal de Vannier).

Asociación Deportiva Francesa: 3 (try de Olivieri).

SELECCIONADO FRANCÉS vs. CLUB DE GIMNASIA Y ESGRIMA

Jugado en Gimnasia y Esgrima el 13-7-1960

Referee: Sr. Ramón Corbelle.

Seleccionado Francés: M. Vannier; A. Marquesuzaa, J. Othats, G. Boniface, H. Rancoule; R. Martine, P. Lacroix; J. Carrère, M. Crauste, F. Monclá (cap.); R. Crancée, H. Larrue; R. Barriere, J. De Gregorio, A. Domenech.

Club de Gimnasia y Esgrima: E. Somoza; C. Billinghamurst, R. Gramajo, L. Gnese, C. Viñas; V. Torres, R. García Iribarren; A. Auad, H. Tamuch (cap.), C. Prieti; C. Sachetti, J. Lumi; H. Gallina, S. Alonso; N. Mazás.

Seleccionado Francés: 40 (tries de Rancoule 2, Crauste, Carrere, Monclá 2, Crancée, Martine, Lacroix, Domenech, goales de Vannier 5).

Club de Gimnasia y Esgrima: 6 (try de Billinghamurst, try de scrum).

SELECCIONADO FRANCÉS vs. CLUB UNIVERSITARIO DE BUENOS AIRES

Jugado en Gimnasia y Esgrima el 17-7-1960

Referee: Sr. Bernard Marie.

Seleccionado Francés: M. Vannier; H. Rancoule, P. Dizabo, G. Boniface, J. Othats; R. Martine (cap.), P. Lacroix; S. Meyer, R. Crancée, M. Crauste; J. Saux, H. Larrue; A. Roques, J. De Gregorio, A. Domenech.

Club Universitario de Buenos Aires: C. Aldao; R. Eliçagaray, G. Fernández del Casal, A. Álvarez, C. Salinas; M. Blacksley, A. Sáenz Valiente; C. Álvarez, A. Paz, J. Saravia; W. Bunge, J. Bortagaray (cap.); E. Gaviña, M. Odriozola, A. Dumas.

Seleccionado Francés: 26 (tries de Rancoule, Lacroix, Domenech, Saux, goles de Vannier 4 y penales de Vannier 2).

Club Universitario de Buenos Aires: 3 (penal de Blacksley).

SELECCIONADO FRANCÉS vs. CLUB PUEYRREDÓN

Jugado en Gimnasia y Esgrima el 20-7-1960



Referee: Sr. Eduardo Niño.

Seleccionado Francés: R. Brethes; H. Rancoule, J. Othats, M. Laca me, J. Dupuy; P. Dizabo, P. Danos; J. Carrere (cap.), R. Crancée, S. Meyer; J. Saux, M. Celaya; R. Barriere, J. De Gregorio, A. Domenech.

Club Pueyrredón: H. De Carolis; A. Viñas, R. Olivieri, E. Karplus, C. Álvarez; A. Guastella (cap.), J. Vibart; A. Cervini, L. Sutton, E. Scharenberg; J. Trebotich, C. Shearer, C. Pini, A. De Marco, C. Franz.
Seleccionado Francés: 26 (tries de Rancoule, Carrere 2, Barriere, Othats, goles de Danos 2, Brethes 2, dropgoal de Dupuy).

Club Pueyrredón: 0.

FRANCIA vs. ARGENTINA

Jugado en Gimnasia y Esgrima el 23-7-1960

Referee: Sr. Bernard Marie.

Francia: M. Vannier; J. Dupuy, G. Boniface, A. Marquesuzaa, H. Rancoule; P. Dizabo, P. Lacroix; M. Crauste, M. Celaya, F. Monclá; H. Larrue, J. Saux; A. Domenech, J. De Gregorio, A. Roques.

Argentina: R. Devoto (SIC); E. Krossler (YPF), E. Karplus (Pueyrredón), R. Olivieri (ADF), E. Neri (CASI); I. Comas (Pucará), cap., E. González del Solar (CASI); J. Pulido (ADF), F. Varela (CASI), G. Wessek (CASI); B. Otaño (Pucará), R. Schimdt (Pucará); E. Sorhaburu (Olivos), J. Casanegra (SIC), S. Gaviña (CUBA).

Francia: 37 (tries de Celaya 2, Domenech 2, Boniface, Lacroix, De Gregorio, Dizabo, Larrue, goles de Vannier 5).

Argentina: 3 (penal de Devoto).

SELECCIONADO FRANCÉS vs. SAN FERNANDO

Jugado en Gimnasia y Esgrima el 27-7-1960

Referee: Sr. Francisco Lamastra.

Seleccionado Francés: R. Brethes; J. Othats, M. Lacombe, G. Boniface, J. Dupuy; P. Dizabo, A. Marquesuzaa; M. Crauste, S. Meyer, M. Celaya; J. Saux, H. Larrue; A. Domenech, J. Rollet, A. Roqués.

San Fernando: G. Bottino; A. Righentini, G. Leroux, J. Campos, H. Caldara; N. Salado, J. Mino a, G. Fernández, S. Gamarra, J. León; J. Neira, L. García Yáñez; O. Diserio, R. Rendal, W. Aniz.

Seleccionado Francés: 60 (tries de Boniface, Crauste 3, Domenech, Dupuy 2, Othats 3, Meyer, 2, Lacombe, Roqués, goles de Brethes 8 y Othats).

San Fernando: 5 (goal de J. Campos por try penal).

SELECCIONADO FRANCÉS vs. CLUB ATLÉTICO SAN ISIDRO

Jugado en Gimnasia y Esgrima el 30-7-1960

Referee: Sr. Bernard Marie.

Seleccionado Francés: M. Vannier; J. Othats, G. Boniface, R. Martine, J. Dupuy; P. Dizabo, P. Lacroix; F. Monclá (cap.), M. Celaya, M. Crauste; H. Larrue, J. Saux; A. Domenech, J. Rollet, A. Roqués.

Club Atlético San Isidro: J. Lassalle; M. Castex, J. C. Queirolo, J. Lavayén, E. Neri; M. Molina, E. González del Solar; F. Wessek, F. Varela (cap.), J. Montes de Oca; L. Bavio, L. Varela, M. Iraola, A. Iraola, F. Berro García.

Seleccionado Francés: 65 (tries de Vannier, Boniface 2, Crauste 3, Martine 2, Lacroix 2, Domenech 2, Dupuy 2, Othats 3, Dizabo, Roqués, goles de Vannier 3 y Othats).

Club Atlético San Isidro: 5 (goal de M. Molina por try de E. Neri).

SELECCIONADO FRANCÉS vs. LA TABLADA

Jugado en el Jockey Country Club, Córdoba, el 3-8-1960 Referee: Sr. Bernard Marie.

Seleccionado Francés: R. Brethes; H. Rancoule, R. Martine, G. Boniface, J. Dupuy; M. Lacombe, P. Dizabo; J. Carrere, S. Meyer, F. Monclá (cap.); H. Larrue, J. Saux; J. De Gregorio, J. Rollet, R. Barriere.



La Tablada: M. Rodríguez; A. Verde, J. Ricciardello, A. Quetglas, E. Quetglas; E. Feretti, E. Moyano Bourel; O. Paz, O. Borgioli, E. Imas; J. Fontán, J. Cocco; E. Vanni, E. Casas, R. Larrinaga.

Seleccionado Francés: 69 (tries de Rancoule, Boniface, Carrere 3, Dupuy 3, De Gregorio, Dizabo 2, Meyer 3, Lacombe, goles de Brethes 12).

La Tablada: 8 (tries de E. Quetglas, A. Quetglas; goal de E. Moyano Bourel).

FRANCIA vs. ARGENTINA

Jugado en Gimnasia y Esgrima el 6-8-1960

Referee: Sr. Alberto Camardón.

Francia: R. Brethes; H. Rancoule, G. Boniface, M. Lacombe. J. Othats; P. Dizabo, P. Lacroix; S. Meyer, M. Celaya, F. Monclá (cap.); H. Larrue, J. Saux; A. Domenech, J. De Gregorio, A. Roqués.

Argentina: J. Ríos (ADF); C. Giuliano (Pueyrredón), E. Karplus (Pueyrredón), R. Oliveri (ADF, E. Krossler (YPF); A. Guastella Pueyrredón, E. Holmgren (Olivos): C. Álvarez (CUBA), A. Salinas (Olivos), E. Mitchelstein (ADF); B. Otaño (Pucará), R. Schmidt (Pucará); E. Gaviña (CUBA), H. Vidou (Buenos Aires). C. Hirsch (Belgrano).

Francia: 12 (tries de Boniface 2, dropgoal de Dizabo, penal de Brethes).

Argentina: 3 (try de Karplus).

SELECCIONADO FRANCÉS vs. PUCARA

Jugado en Gimnasia y Esgrima el 13-8-1960

Referee: Sr. Eduardo Lambruschini.

Seleccionado Francés: R. Brethes; H. Rancoule, M. Lacombe, R. Martine, J. Othats; P. Dizabo, P. Lacroix; F. Monclá (cap.); R. Crancée, M. Crauste; M. Celaya, J. Saux; A. Domenech, J. Rollet, A. Roqués.

Club Pucará: L. Darrichon; R. Eaton, L. Prieto, A. Oris de Roa (cap.), O. Pascual; I. Comas, H. Ennis; A. Peltzer, J. Cerezo, H. Laborde; R. Schmidt, B. Otaño; J. Wilde, M. Estevez; R. Rodríguez.

Seleccionado Francés: 27 (tries de Rancoule, Celaya, Crauste, Lacroix 2, Dizabo, Lacombe, goles de Brethes 3).

Club Pucará: 9 (try de Schmidt, penales de Prieto 2).

FRANCIA vs. ARGENTINA

Jugado en Gimnasia y Esgrima el 17-8-1960

Referee: Sr. Bernard Marie.

Francia: M. Vannier, J. Dupuy, R. Martine, G. Boniface, J. Othats; P. Dizabo, P. Lacroix; M. Crauste, R. Crancée, F. Monclá (cap.), M. Celaya, H. Larrue; A. Domenech, J. Rollet, A. Roqués.

Argentina: J. Ríos (ADF); E. Krossler (YPF), R. Olivieri (ADF), E. Karplus (Pueyrredón), E. Neri (CASI); J. Guidi (ADF), E. Holgrem (Olivos); J. Vibart (Old Philomathians), A. Salinas (Olivos) (cap.); E. Mitchelstein (ADF); B. Otaño (Pucará), R. Schmidt (Pucará); W. Aniz (San Fernando), J. Casanegra (SIC), C. Hirsch (Belgrano).

Francia: 29 (tries de Boniface, Crancée, Lacroix, Dizabo, Dupuy 2, dropgoal de Martine, goles de Vannier 4).

Argentina: 6 (penales de Ríos 2).

DETALLE DE LOS PARTIDOS JUGADOS POR LOS INTEGRANTES DEL SELECCIONADO FRANCÉS

10 partidos: A. Domenech.

9 partidos: G. Boniface.

P. Dizabo.

H. Larrue.

J. Saux.

8 partidos: M. Celaya.

M. Crauste.

P. Lacroix.

F. Monclá

J. Othats.

H. Rancoule.



A. Roqués.
 7 partidos: J. De Gregorio.
 R. Martine.
 6 partidos: J. Dupuy.
 M. Lacomé.
 M. Vannier.
 5 partidos: R. Brethes.
 R. Grancée.
 S. Meyer.
 J. Rollet.
 4 partidos: A. Marquesuzaa.
 3 partidos: R. Barriere.
 J. Carrere.
 1 partido: P. Danos.

NOMINA DE LOS JUGADORES DEL SELECCIONADO FRANCÉS QUE OBTUVIERON PUNTOS

Nombres	Tries	Goles	Penales	Dropgoales	Total puntos
M. Vannier	1	22	2	1	56
R. Brethes		25	1		53
J. Dupuy	9			1	30
G. Boniface	9				27
J. Othats	2				25
M. Crauste	8				24
P. Lacroix	8				24
H. Rancoule	7				21
A. Domenech	7				21
P. Dizabo	6		1		21
J. Carrere	6				18
S. Meyer	5				15
M. Celaya	4				12
R. Martine	3		1		12
M. Lacomé	3				9
R. Crancée	2				6
F. Monclá	2				6
A. Roqués	2				6
J. De Gregorio	2				6
P. Danos		2			4
R. Barriere	1				3
H. Larrue	1				3
J. Saux	1				3
Totales 94	51	3	4		405

NOMINA DE LOS JUGADORES ARGENTINOS QUE OBTUVIERON PUNTOS CONTRA EL SELECCIONADO FRANCÉS

Nombres	Tries	Goles	Penales	Total puntos
L. Preto (Pucará)				2 6
J. Ríos (Argentina) (3er. partido)				2 6
C. Billingham (G. y E.)		1		3
E. Karplus (Argentina) (24 partido)			1	3
E. Neri (CASI)	1			3
R. Oliveri (ADF)	1			3
A. Quetglas (La Tablada)		1		3
E. Quetglas (La Tablada)		1		3
R. Schmidt (Pucará)		1		3



Try penal (San Fernando)	1			3	
Try de scrum (G. y E.)	1			3	
M. Blacksley (CUBA)		1		3	
R. Devoto (Argentina) (1er. part.)				1	3
J. Campos (San Fernando)		1		2	
M. Molina (CASI)	1		2		
E. Moyano Bourel (La Tablada) .			1		2
Totales	9	3	6	51	

REUNIÓN DE PRESIDENTES DE LAS UNIONES DEL INTERIOR

A iniciativa de la Subcomisión de Asuntos del Interior y con el propósito de intercambiar opiniones sobre la futura marcha del rugby en el interior del país y sobre la mejor forma de propender a su difusión y desarrollo, esta C. D. invitó a los Presidentes de las diversas instituciones zonales afiliadas a concurrir a una reunión informal que se llevó a cabo el 2 de octubre, en oportunidad de disputarse la final del Campeonato Argentino. A la misma se hicieron presentes todas las Uniones, excepto las del Río Paraná y Riocuartense, de acuerdo a la siguiente nómina:

Sr. Eduardo Jones Otero, representante de la Unión Cordobesa.

Dr. Jorge O'Donnell, vocal ex-officio de la Unión de Cuyo.

Dr. Vicente Hernández Palacios, Presidente de la Unión del Norte.

Dr. Ricardo L. V. Molteni, Presidente de la Unión de Mar del Plata.

Sr. Gastón Albano, representante de la Unión de Rosario.

Sr. Roberto Enrique Puccino, representante de la Unión del Alto Valle de Río Negro y Neuquén.

Sr. Alberto Yañez, Presidente de la Unión Sanjuanina.

Sr. Juan Carlos Medrano Pizarro, representante de la Unión Santafesina.

Sr. Oscar Moreira, delegado permanente de la Unión del Sur.

Sr. Roberto G. Vitry, Secretario de la Unión del Valle de Lerma.

Luego de presenciar el partido de referencia y previo a la cena con que fueron agasajados, se realizó la reunión en la sede de esta Unión, con la asistencia de miembros de esta Unión y todas las personas precedentemente nombradas, quienes expresaron su beneplácito por la feliz iniciativa. En la misma se debatieron ampliamente temas de interés recíproco dejando expresada, cada uno de los presentes, la opinión concreta sobre los mismos, y las ponencias presentadas, ratificadas por escrito, fueron giradas a la Subcomisión de Asuntos del Interior para su consideración y estudio, algunas de las cuales pueden perfectamente ser llevadas a la práctica en el próximo año con real beneficio para nuestro deporte.

Del diálogo cordial suscitado surgió además la clarificación de algunos problemas referidos a la dirección de nuestro rugby y fueron aclaradas algunas cuestiones de índole económica por parte de esta C. D.

En definitiva quedó en el ánimo de todos que el contacto personal de dirigentes en reuniones de esta naturaleza, resulta de indudable provecho para nuestro deporte, por lo que se expresaron deseos de que las mismas fueran repetidas en lo futuro en forma periódica, con el objeto de unificar criterios y aunar esfuerzos para la consecución de los objetivos que nos son comunes.

FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE RUGBY AMATEUR (F.I.R.A)

La Federación del epígrafe, que reúne actualmente trece entidades afiliadas y con sede en París, ha solicitado oficialmente a esta Unión que contemple la posibilidad de que el rugby argentino esté representado en ella mediante la afiliación pertinente. La Institución de referencia expresa en su nota del 9 de julio del corriente año, que el objetivo primordial que se persigue con la afiliación aludida, es reunir, de acuerdo con lo establecido en el Estatuto del Comité Olímpico Internacional, el número mínimo de veinticinco países que practiquen rugby, para que el mismo sea admitido en el programa de los juegos olímpicos. Igual proposición ha sido hecha a la Unión de Rugby del Uruguay, que nos ha consultado sobre nuestra posición al respecto, a fin de obrar conjuntamente. Esta Comisión Directiva estima que es de resorte de una Asamblea de afiliadas, la adopción de una medida de tal naturaleza, en virtud de lo cual ha resuelto incluir el asunto en el Orden del Día de la Asamblea General Ordinaria que debe tratar la presente Memoria.

REFORMA DEL ESTATUTO

El 19 de abril del corriente año, tuvo lugar la Asamblea General Extraordinaria, convocada por esta Comisión Directiva para tratar el proyecto de Estatuto de la denominada "Unión de Rugby de



Buenos Aires”, preparado por la Subcomisión respectiva, de conformidad con lo resuelto en la Asamblea General Extraordinaria celebrada entre el 26 de setiembre y el 14 de noviembre de 1958, que determinó el desdoblamiento de esta Unión en dos entidades, uno de índole local y otra con jurisdicción nacional. Dicho proyecto no llegó a debatirse pues la mayoría de los delegados aceptó una moción previa presentada en el sentido de postergar la reunión y convocar a otra Asamblea Extraordinaria, que tuviera por objeto ratificar o rectificar el desdoblamiento resuelto con previa consulta por escrito a las Uniones afiliadas, que se haría con el fin de recabar de las mismas una opinión concreta al respecto y para que sus delegados concurrieran con mandato expreso sobre el punto en discusión.

Esta decisión estaba fundada en el parecer general de que no era oportuno, por el momento, adoptar una decisión de esa naturaleza.

En consecuencia, esta Comisión Directiva remitió notas a todas las Uniones del interior, pidiendo que las mismas se expresaran sobre el particular. El tema fue igualmente tratado en la reunión de Presidentes y representantes de dichas entidades, de que se informa en otro lugar de esta Memoria, en cuya oportunidad quedaron debidamente compenetrados del problema en cuestión.

Finalizadas estas tareas previas de información, esta Unión convocó a Asamblea General Extraordinaria para el día 3 de noviembre del corriente año, la que deberá tratar el Orden del Día aprobado en la anterior del 19 de abril de 1960.

AGRADECIMIENTOS

Cumple esta Comisión Directiva con el deber de expresar su agradecimiento por la cooperación recibida de algunas entidades afiliadas, entre las cuales se cuentan el Club Atlético San Isidro que facilitó su campo de juego para los partidos de los sábados y del “seven-a-side” anual, así como también para diversos entrenamientos, y los Clubes Obras Sanitarias de la Nación, Gimnasia y Esgrima, Yacimientos Petrolíferos Fiscales, Banco de la Nación Argentina y Asociación Deportiva Francesa que cedieron también sus respectivas canchas e instalaciones, ya sea para la realización de partidos finales o para el adiestramiento de seleccionados. Vaya además nuestro reconocimiento a los Clubes de primera división que cedieron su condición de locales los días sábados, en beneficio de esta Unión y a los miembros de las diversas Subcomisiones y demás personas que, en una u otra forma, coadyuvaron eficaz y desinteresadamente en la tarea cumplida durante el año.

SUBCOMISIONES

SUBCOMISIÓN DE ASUNTOS DEL INTERIOR

Presidente:

Sr. Leopoldo L. R. Houssay

Secretario:

Dr. Alberto A. Albornoz

Vocales:

Sr. José M. Pérez Castro (Delegado de la Unión Cordobesa)

Sr. Oscar A. Noon (Delegado de la Unión de Cuyo)

Sr. Pedro L. Sormani (Delegado de la Unión del Norte)

Sr. Roberto García Barros (Delegado de la Unión Riocuartense)

Sr. Roberto Repossi (Delegado de la Unión de Mar del Plata)

Sr. Juan Bustamante (Delegado de la Unión de R. Paraná)

Sr. Miguel Seguí B. (Delegado de la Unión Sanjuanina)

Sr. Eduardo Lambruschini (Delegado de la Unión Santafesina)

Sr. Oscar Moreira (Delegado de la Unión del Sur)

Sr. Osmar Tomatis (Delegado de la Unión de Rosario)

Sr. Juan E. Dell'Era (Delegado de la Unión del Valle de Lenna)

Sr. Artemio Chiesa (Delegado de la Unión del Alto Valle del Río Negro y Neuquén)

A partir del 6 de abril del corriente año se realizaron 18 reuniones, a ninguna de las cuales asistieron los delegados de las Uniones del Río Paraná y de Rosario. El delegado de esta última entidad sólo



concurrió a la reunión especial que se menciona en este informe, efectuada el 2 de octubre en ocasión de la disputa del partido final del Campeonato Argentino.

Durante la temporada se sometieron a la consideración de la C. D. las siguientes iniciativas:

a) Invitar a las Uniones Riocuartense, Santafesina, de Mar del Plata y del Norte a jugar con equipos de primera división locales, en partidos preliminares de los cuatro más importantes programados con la Selección Francesa, a cuyo efecto y para facilitar esos viajes esta Unión entregó sin cargo, a esas entidades, la cantidad de cien entradas a esos partidos, para que con su producido se solventaran parte de los gastos de traslado y estada. No habiendo podido concurrir los equipos de las Uniones Riocuartense y del Norte, se invitó al representante de la Unión Sanjuanina en reemplazo de esta última. Por falta material de tiempo determinado por la fecha en que la Unión Riocuartense comunicó su desistimiento, luego de haber aceptado, no fue posible invitar a otro equipo del interior en su lugar.

b) Ofrecer a las Uniones del Interior el envío de un miembro de la Asociación de Referees, a fin de dirigir un partido a determinarse, con exclusión de los del Campeonato Argentino, para luego dar una conferencia sobre rugby cuyo tema sería elegido por esas Uniones. Los gastos de traslado de esos árbitros quedarían a cargo de la U.A.R. Este ofrecimiento fue transmitido a todos los delegados y sólo la Unión del Valle de Lerma lo aceptó en una fecha dentro del curso del torneo local, lo que impidió se cumpliera, en parte, lo proyectado.

c) Invitar a todos los Presidentes de las Uniones del Interior o su representante, a presenciar el partido final del Campeonato Argentino, corriendo por cuenta de esta Unión los gastos de traslado y estada correspondiente, y concurrir además a una reunión especial que se llevaría a cabo, juntamente con miembros de esta C. D., para tratar algunos temas de interés común. A ese efecto se les solicitó una relación escrita de las iniciativas que a juicio de cada entidad pudieran tratarse en esa oportunidad, tendientes al mejor desarrollo y difusión del rugby argentino. Dicha reunión se realizó el 2 de octubre estando representadas todas las entidades del interior con excepción de la del Río Paraná y Río Cuarto. Luego de un intercambio de ideas se resolvió que todos los proyectos presentados fueran pasados a la Subcomisión respectiva para su detenido estudio y a los efectos de propiciar ante la C. D. de la U.A.R. aquellas medidas que resultaren de interés general y fueran beneficiosas para nuestro deporte.

d) En conocimiento de los pedidos formulados por las Uniones de Rosario y del Norte para que, por este año, se realizarán las semifinales del Campeonato Argentino en las ciudades de Rosario y Tucumán respectivamente, se solicitó a la C. D. de la U.A.R que se accediera a dicho pedido, no obstante lo establecido en el reglamento de ese Torneo actualmente en vigencia, obteniéndose la conformidad de la misma.

e) Haciendo suyas algunas de las iniciativas presentadas en la reunión del 2 de octubre antes mencionada, se han elevado a la consideración de la C. D. de la U.A.R un proyecto sobre la realización del Campeonato Argentino y otro sobre proporcionalidad de votos para las Uniones del Interior en las Asambleas a fin de ser incluido, este último, en el proyecto de Estatuto que debe considerar la Asamblea General Extraordinaria convocada para el 3 de noviembre del corriente año. Finalmente, dentro de la actividad sintetizada precedentemente, los miembros de esta Subcomisión han colaborado con la C. D. en la atención y agasajos de las distintas delegaciones del interior que viajaron a Buenos Aires en el curso de esta temporada.

SUBCOMISIÓN DE DISCIPLINA

Presidente:

Sr. Aurelio O. Guglielmini

Vocales:

Dr. Hugo Mackern

Sr. Roberto Repossi

Sr. Jack Hood

Esta Subcomisión realizó sus habituales reuniones semanales los días jueves, tratando diversos casos de indisciplina de cuyas sanciones informa el cuadro demostrativo que sigue:

Jugadores	Llamados		
Jugadores	amonestados	de atención	Total



Divisiones	Suspendidos	o llamados de	o amonestaciones	amonestaciones	
	atención	a Clubes			
Primera 2	7	-	9		
Intermedia 1ª	4	3	-	7	
Segunda	10	16	5	31	
Intermedia 2ª	-	-	-	-	
Tercera Ascenso		13	10	4	27
Veteranos	-	-	-	-	
Terceras	11	4	-	15	
Reservas	14	8	4	26	
Cuartas 17	23(1)	5	45		
Quintas 7	35(2)	1	43		
Sextas y Séptimas	2	-	-	2	
Totales 80	106	19	205		

(1) Amonestación colectiva de un equipo.

(2) Amonestación colectiva de dos equipos.

No merecieron ninguna clase de sanción, entre las distintas instituciones intervinientes, el Buenos Aires Cricket & Rugby Club, la Escuela Escocesa San Andrés, la Escuela Naval Militar, el Old Georgian Club, el Club Pucará y la Sociedad Alemana de Gimnasia.

SUBCOMISIÓN DE PRENSA Y PROPAGANDA

Presidente:

Sr. Jorge E. Gorin

Vocales:

Sr. César de Elizalde

Sr. José Ferro Ortiz

Sr. Máximo J. Sáenz

Sr. Alfredo Grater

Al igual que el año anterior y tal como sucede cada vez que nos visita un equipo extranjero, esta Sub-Comisión ha desarrollado una tarea importante y efectiva durante el transcurso de la Temporada.

Como es habitual se editó primeramente el "Fixture" de la Temporada, que comprende toda la actividad oficial, el que gracias a un esfuerzo especial, pudo llegar a manos de jugadores, Clubes y simpatizantes coincidiendo con el primer día de partidos por el Campeonato. Pudo disponerse así de esta interesante publicación el día de iniciación de los partidos de los sábados en SAN ISIDRO. Se recaudaron en avisos \$ 30.000.- aproximadamente, cantidad incrementada con lo obtenido por la venta de ejemplares en Secretaría, a la suma de \$ 34.000.- aproximadamente, con lo que, una vez más este gasto tan necesario se ha auto-financiado íntegramente, no obstante la cantidad importante de ejemplares que deben distribuirse sin cargo anualmente a Secretarías, Uniones, Capitanes, Referees, firmas anunciadoras, etc.

También se editó el programa de partidos internacionales de la gira de la Delegación Francesa, para cuya portada nos prestó una vez más su desinteresada colaboración ese gran artista que es el señor LINO PALACIO a quien agradecemos su gesto y felicitamos por su inspiración. Este programa, de presentación impecable, ofreció cantidad de datos interesantes sobre la personalidad de nuestros huéspedes, así como fotografías, fechas de los encuentros, formación de los equipos, etc. y una importante colaboración de dos capacitados críticos de nuestro periodismo, los señores Dr. Hugo MacKern y Máximo J. Sáenz, a quienes agradecemos igualmente sus ponderados artículos.

Se recaudaron en concepto de avisos \$ 230.000.- aproximadamente, incrementándose dicha suma con lo obtenido por la venta de ejemplares al público espectador, a la suma de \$ 286.000.- aproximadamente, en la que tuvieron principal actuación señoritas socias de los Clubes San Fernando, Pucará y Obras Sanitarias de la Nación. Vaya para ellas nuestro más sincero agradecimiento.



Se editó además el programa del torneo reducido de "Se-ven-a-side" el que produjo en concepto de publicidad pesos 25.000.- aproximados.

La prensa, la radio y la televisión nos han prestado su ayuda para la difusión de aquellas noticias de interés general, publicando y propalando programas, resultados, cambios, etc. Les agradecemos el apoyo que nos han brindado, así como sus críticas constructivas y bien inspiradas.

Agradecemos de manera muy especial a las firmas anunciadoras el generoso aporte de sus avisos. Con la importancia que van tomando nuestras publicaciones creemos muy sinceramente no haberlas defraudado. De manera personal agradezco a cada uno de mis colaboradores en esta Sub-Comisión, los que han contribuido con su trabajo a realizar una tarea ardua pero también proficua y de indudable gravitación. Agradezco al Dr. Domingo Bereciartúa y al Sr. Emilio C. Jutard el habernos ayudado espontáneamente en los momentos de más trabajo. Por eso su colaboración ha sido tan oportuna y apreciada por esta Sub-Comisión.

Y ya que se me pide, al mismo tiempo que la reseña de la labor desarrollada este año, mi opinión o sugerencias para el futuro, vaya mi expresión de deseos para un porvenir no muy lejano: nuestro "Fixture" actual tendrá que ser, algún día, el compendio o resumen de toda la actividad del Rugby en el país, conteniendo entonces todos los "programas" o "calendarios" no sólo de la Capital sino de todas las Provincias, detallando además las Comisiones Directivas de todas las Uniones del Interior, de sus Clubes Afiliados, de sus torneos oficiales, etc., para lo cual sólo es necesario que las Uniones del interior, comprendiendo la importancia de la publicación de estos datos, se organicen y puedan proveer esos informes en tiempo para poder ser agregados al "Fixture" actual. Entonces, y sólo entonces, nuestra publicación habrá alcanzado su verdadera finalidad, la de ser el vehículo o instrumento que nos permita conocernos mejor, a través de la actividad anual, pudiendo también servir para la concertación de partidos amistosos, giras a y del interior, etc.

SUBCOMISIÓN DE ASUNTOS LEGALES

Presidente:

Dr. Domingo L. Bereciartúa

Vocales:

Dr. Alberto A. Albornoz

Dr. Raúl de Elizalde

Dr. Jorge Lanusse

Dr. Héctor Lanfranco

Dr. Diógenes N. Madrid

Esta Subcomisión produjo los dictámenes correspondientes a los pedidos de afiliación presentados en el curso de este período, por la nueva Unión de Rugby del Alto Valle de Río Negro y Neuquén y por el Avellaneda Automóvil Club, teniendo a su consideración, actualmente, los antecedentes vinculados con las gestiones realizadas para obtener el cobro de la medianería respecto de la finca lindera a la sede de esta Unión que, probablemente, determinarán la iniciación de las acciones judiciales pertinentes.

SUBCOMISIÓN DE ESTUDIO DE ESTATUTOS

Presidente:

Dr. Domingo L. Bereciartúa

Vocales:

Dr. Héctor A. R. Alfonso

Esc. Francisco Ríos

Correspondió a esta Subcomisión preparar el proyecto de Estatuto para la denominada "Unión de Rugby de Buenos Aires", conforme con el desdoblamiento dispuesto en la Asamblea General Extraordinaria convocada para el 26 de septiembre de 1958.

El referido proyecto no alcanzó a tratarse por cuanto en la Asamblea convocada al efecto, se decidió postergar la reunión, llamando a otra Asamblea para reconsiderar la resolución adoptada pues estaba en el ánimo de la generalidad de los delegados proseguir con la estructura actual y debatir el proyecto de estatuto presentado por esta Subcomisión el 14 de agosto de 1958.



Ante esta emergencia se procedió a efectuar una nueva impresión de aquel proyecto junto con las modificaciones que fueron introducidas antes de haberse dejado sin efecto lo ya aprobado en la primera de las Asambleas citadas.

SUBCOMISIÓN DE GIRAS DE Y AL EXTERIOR

Presidente:

Sr. Jorge E. Gorin

Vocales:

Sr. Pedro Salaburu

Sr. Jorge Merelle

Tan pronto fueron conocidos los resultados económicos de la Gira Sudafricana -es decir cuando se tuvo la certeza de que la misma no había producido déficit- se concretaron los contactos que iniciara el Sr. Pedro Salaburu con el Presidente de la Fédération Française de Rugby, proponiendo la realización de una gira del equipo de Francia a la Argentina, adhiriendo así a los festejos con que se conmemora el Sesqui-centenario de la Revolución de Mayo.

Esta Sub-Comisión tuvo así la responsabilidad de los distintos cambios epistolares, así como del contacto directo con la Delegación Francesa durante toda su permanencia en nuestro país, habiendo aplanado todas las dificultades a entera satisfacción y servido de nexo entre los componentes de la Delegación y la C. D. para la solución de los problemas que siempre surgen cuando recibimos un equipo visitante.

Le cupo además la misión de organizar, ordenar y canalizar los desplazamientos de la Delegación Francesa a Chile, Córdoba y Montevideo, así como la atención personal de sus miembros, acompañándolos en sus viajes, cuidando que fueran atendidos como correspondía y que no les faltase nada. También debió intervenir para la concreción del programa oficial definitivo de agasajos así como en algunos aspectos de la preparación del programa de partidos internacionales.

Esta Sub-Comisión agradece muy especialmente a los señores Dr. Carlos Houry Solá y Arq. Antonio Bilbao La Vieja sus intervenciones personales como profesionales en favor de nuestros visitantes, y al Sr. César de Elizalde su mediación ante Aerolíneas Argentinas, que resultó muy eficaz y aplanó toda dificultad. Agradezco además en forma personal a mis colaboradores, por la ayuda que me prestaron.

En lo que respecta al futuro, creemos que, en razón del cambio fundamental que va a sufrir la organización de los Campeonatos de Primera y Segunda división para el año próximo, que obligará a descender tres equipos por año hasta el año 1964, no será conveniente interferir con nuevas giras la reorganización de estos Campeonatos, por lo menos hasta tanto se haya obtenido la completa estabilización de estas divisiones, aunque no dejamos por eso de compartir la opinión de que las giras son siempre provechosas, dejando alguna enseñanza nueva y trayendo modalidades distintas o diferentes, que permiten la comparación y, a veces, la preferencia por un determinado estilo.

A pesar de lo que antecede, quedan en carpeta algunas proposiciones de visitas de equipos, algunas bastante interesantes, así como una invitación de Sud África, que merecen ser estudiadas con atención. Compete a la próxima Sub-Comisión de Giras dictaminar en definitiva sobre la oportunidad o no de dar curso a estas proposiciones.

SUBCOMISIÓN DE TRADUCCIONES, PUBLICACIONES Y BIBLIOTECAS

Presidente:

Sr. Herbert L. Benedict

Vocales:

Sr. Horacio Laffaye

Sr. Sergio Losada

Las tareas realizadas en el año por esta Subcomisión fueron las siguientes:

Se consiguió autorización para traducir el folleto "Explicación de las Reglas del Juego" de su autor, Sr. J. J. de Kock, Secretario de la Unión Sudafricana de Rugby; se ha completado la traducción del mismo y se estudia la forma más conveniente de proceder a su publicación.



Se preparó una lista de los jugadores que han integrado los Seleccionados Nacionales desde el año 1910.

Se preparó una lista de las personas que han actuado como Referees de la Unión desde la fundación de la Asociación de Referees.

Se adquirieron dos libros y varios folletos que han sido incorporados a la Biblioteca.

Se comenzó la traducción de las Reglas del Juego correspondiente a la edición de septiembre de 1960.

Se incorporaron a la Biblioteca colecciones de recortes de diarios referentes a las giras de los equipos Sudafricano, en 1959, y Francés, en 1960.

Se tradujeron y publicaron las modificaciones a las Reglas del Juego correspondientes a la edición de septiembre de 1959. Después de innumerables gestiones para obtener la prueba final de la traducción del folleto "Conozca el Juego" a fin de poder proceder a su publicación se pasó el asunto a la Comisión Directiva de la Unión.

SUBCOMISIÓN DE COMPETENCIAS OFICIALES

Presidente:

Sr. Carlos Baltar Madero

Secretario:

Sr. Jorge Comas

Vocales:

Sr. Artemio Chiesa

Sr. Julio Perazzo Petit

Sr. Miguel Mc. Cormick

Sr. Antonio Laguna

Sr. Jorge Gutiérrez

La importante y amplia labor desarrollada por esta Subcomisión, queda sintetizada en el Capítulo V de esta Memoria, con el compendio de toda la actividad deportiva del año. No obstante ello, en este lugar se expresan algunos comentarios relativos a los inconvenientes que se han presentado durante el curso de la temporada y que trabaron su normal desenvolvimiento, con el ánimo de que los mismos sean subsanados en el futuro. Algunas de las observaciones que se formulan, no son más que reiteración de lo ya manifestado en Memorias anteriores y sobre las cuales creemos necesario volver a insistir en esta oportunidad.

Partidos suspendidos por falta de árbitros: La cantidad de partidos que se suspenden por el motivo indicado continúa en aumento, lo que demuestra, salvo algunas excepciones, el poco interés que toman los Clubes en disputar los partidos si no es con la actuación del referee oficialmente designado, no obstante tener conocimiento de las dificultades que se presentan al respecto en la actualidad. Ello no condice con el espíritu que debe imperar en nuestro deporte.

Fixtures: También este año han aumentado los casos en que los equipos no se han presentado en las canchas que corresponde, por haber consultado mal o no haber consultado, simplemente, el respectivo fixture. Los Clubes deberían recomendar a sus encargados de equipos y capitanes, un mayor cuidado al respecto, a fin de evitar los inconvenientes producidos.

Club es que cambian su campo de juego: En el curso de esta temporada se han hecho más frecuentes los casos en que las afiliadas cambian, por otras, las canchas que figuran en el respectivo fixture y en donde deben jugarse los partidos programados, ya sea para uno o más encuentros, complicando con ello la organización de los torneos e impidiendo su correcto desarrollo. Se recuerda muy especialmente a los Clubes que se hallen en este caso, que es obligatorio e indispensable comunicar tal circunstancia a los equipos contrarios, así como también al referee designado y dar la ubicación del nuevo campo de juego que se utilice, pues dicha omisión traerá aparejada consecuencias de las que deberán hacerse responsables.

Partidos suspendidos: Cabe señalar que los pedidos de suspensión de partidos disminuyeron durante este año, merced a la prédica constante que se realiza en ese sentido; no obstante ello, es



menester recalcar que debe continuarse con la norma impuesta de no conceder suspensión alguna, sino en los casos de evidente fuerza mayor.

Circulares 6 y 7 del corriente año: Por circular 6/60, se comunicó a las afiliadas las modificaciones introducidas a los artículos 43, 45 y 54 del Reglamento de Partidos Oficiales (edición 1952). Los referidos artículos se relacionan con el cómputo de las edades de los jugadores de Reserva, Cuarta y Quinta divisiones y la obligación de los Clubes de enviar a la Unión la lista de jugadores que integran dichos equipos, el número del documento de identidad respectivo y la fecha de nacimiento de cada uno de ellos. Ya sea por falta de un conocimiento adecuado de estas disposiciones o por negligencia de las entidades afiliadas, lo cierto es que la mayoría no cumple con estas importantes disposiciones reglamentarias. Hay una evidente ausencia de colaboración, en virtud de lo cual se estima necesario adoptar al respecto alguna medida eficaz.

Se impone igual comentario con relación a lo expresado en la circular 7/60, sobre la interpretación dada al artículo 89 del Reglamento de Partidos Oficiales ya mencionado, pues es frecuente la transgresión que del mismo se hace, incluyendo a jugadores en equipos de divisiones inferiores, cuando aquéllos han integrado divisiones superiores en forma regular. Esta Subcomisión está estudiando una reglamentación adecuada que sustituya a la que rige en la actualidad, cuyo proyecto elevará a la consideración de la C. D. con el ánimo de impedir infracciones de esa índole.

Verificación de jugadores: En distintas oportunidades miembros de esta Subcomisión se apersonaron y presenciaron algunos partidos disputados en esta temporada, procediendo a verificar si los jugadores actuantes se encontraban dentro de la reglamentación vigente, en cuanto a la individualización y edad de los mismos se refiere, no pudiendo comprobar felizmente, en esos casos, ninguna irregularidad.

SUBCOMISIÓN DEL SELECCIONADO DE CAPITAL

Presidente:

Sr. Juan C. Wells

Vocales:

Sr. Roberto Repossi

Sr. Dermot Cavanagh

Debido a la no intervención del Seleccionado en los encuentros con el equipo de Francia, ya que gran número de sus integrantes se hallaban ocupados en la selección del equipo Nacional, la formación de nuestro conjunto recién pudo llevarse a cabo ante la inminencia del campeonato argentino. Aún así se logró un equipo homogéneo, si bien muy joven y poco fogueado. Ha sido un grato placer presenciar la gran camaradería que existió entre todos los jugadores durante el período de preparación del equipo y desarrollo del campeonato. La atención que se nos brindó en San Juan y Rosario fue óptima, tanto en lo deportivo como en lo social.

En el partido final caímos frente a nuestro tradicional rival, cuya mayor experiencia no pudimos contrarrestar.

Deseamos agradecer vivamente al Club Atlético Obras Sanitarias de la Nación y al Club Yacimientos Petrolíferos Fiscales por haber cedido sus instalaciones para nuestros entrenamientos y a los Sres. Jack Bony de Cabaret y R. Abd el Jalil, nuestros preparadores técnico y físico, respectivamente.

SUBCOMISIÓN DEL SELECCIONADO DE PROVINCIA

Presidente:

Sr. Horacio Savino

El equipo de Provincia fue constituido en base a los jugadores que integraron el Seleccionado Nacional y capitaneado por el Sr. Antonio Salinas, veterano jugador del Olivos Rugby Club que merece una mención especial por la dedicación y entusiasmo que puso en su labor. Después de varios partidos de práctica, se jugó el primero de los compromisos en Bahía Blanca con el



Seleccionado de la Unión del Sur, resultando ganador el equipo de Provincia por 39 a 5 dejando una muy buena impresión por la calidad del juego desplegado.

El partido semifinal se realizó en San Miguel de Tucumán, si bien correspondía llevarlo a cabo en esta Capital; el encuentro fue muy disputado, lo que demuestra el alto nivel alcanzado por los jugadores de aquella provincia, y sólo faltando pocos minutos para la terminación del cotejo pudo nuestra representación aventajar a su ocasional adversario y con ello obtener el derecho de jugar la final con el Seleccionado de Capital, partido en el cual salió victorioso por 17 a 0 tantos clasificándose campeón argentino.

Cabe destacar que todos los componentes del Seleccionado de Provincia merecen ser felicitados no sólo por haberse clasificado campeones argentinos, sino también por la seriedad puesta de manifiesto en los numerosos entrenamientos y en los viajes realizados al interior de la República para cumplir con los compromisos del certamen.

SUBCOMISIÓN DE SELECCIONADO NACIONAL

Presidente:

Sr. Horacio Savino

Vocales:

Sr. Juan C. Wells

Sr. Pedro Salaburu

Entrenador:

Sr. Saturnino Racimo

La C. D. de la U.A.R., con el propósito de que el Seleccionado Argentino que debía enfrentar al Seleccionado de Francia fuera el fiel reflejo del poderío del rugby nacional, modificó el desarrollo del campeonato, haciendo que en todos los partidos a disputarse los sábados en la cancha del Club Atlético San Isidro durante la segunda rueda del pasado torneo, quedara un equipo libre que enfrentaría a nuestra selección, contribuyendo de esta manera al mejor entendimiento y espíritu de sus integrantes, tan necesario para la práctica de este deporte de conjunto.

Desgraciadamente y por razones ajenas al fin con que fue resuelta esta innovación del campeonato, el sistema no dió el resultado que se esperaba, pero de cualquier manera fue una buena experiencia que con toda seguridad dará frutos en un futuro no muy lejano.

El equipo nacional jugó, aparte de los mencionados partidos de práctica, tres cotejos internacionales, mejorando notablemente su nivel de juego a medida que sus integrantes se fogueaban y acostumbraban a la reciedumbre del team visitante.

Su capitán fue el Sr. Antonio Salinas, quien constituyó un ejemplo para la juventud de hoy por la dedicación que puso de manifiesto en sus funciones.

SUBCOMISIÓN DE CANCHAS, INSTALACIONES Y COLORES

Presidente:

Sr. Casimiro Gutiérrez

Vocales:

Sr. Alberto Luchini

Sr. Antonio Laguna

Sr. Hermindo A. Ponce

Esta Subcomisión cumplió su cometido inspeccionando nuevas canchas y controlando la conservación y estado de las ya aprobadas. En muchos casos se debió adoptar severas medidas, como la clausura de algunos campos de juego, a pesar de los plazos concedidos para que fueran puestos en condiciones, ya que presentaban un estado inadecuado para la práctica del rugby. Idénticas medidas se debieron arbitrar con algunas instituciones cuyos vestuarios e instalaciones no guardaban las condiciones necesarias de seguridad e higiene.

La cantidad de clubes afiliados a esta Unión, torna muy difícil que entidades nuevas puedan escoger sus colores sin que tengan alguna similitud con los ya aprobados. Por tal motivo, se ha



seguido el criterio de aceptar, siempre que no sean idénticas a las ya existentes, los nuevos pedidos presentados, exigiéndoseles como requisito indispensable un juego de camisetitas de cambio para ser usado en los casos en que deban enfrentar a equipos que las usen de colores parecidos.

Es de imprescindible necesidad que los clubes se preocupen en mantener sus campos de juego e instalaciones en condiciones normales, principalmente en lo que se refiere a la conservación del césped, marcación y colocación de los banderines reglamentarios, pues ello evitará la intervención de esta Subcomisión, a la vez que redundará en beneficio de todos.

IV

DÉCIMO SEXTO CAMPEONATO ARGENTINO

Constituye la actividad máxima de nuestro rugby, en el orden nacional, la disputa del Campeonato Argentino, que este año se llevó a cabo por décima sexta vez, permitiendo con ello la confrontación anual de los equipos representativos de las Uniones del Interior y apreciar así el adelanto logrado por nuestro deporte en las diversas y distantes zonas en que se lo practica. Participaron en este Campeonato catorce equipos, dos en representación de esta Unión y los doce restantes por las Uniones del Interior actualmente afiliadas, a saber: Unión Cordobesa, Unión de Cuyo, Unión de Rosario, Unión del Norte, Unión de Mar del Plata, Unión Riocuartense, Unión Sanjuanina, Unión del Río Paraná, Unión Santafesina, Unión del Sur, Unión del Valle de Lerma y Unión del Alto Valle de Río Negro y Neuquén. Esta Unión juzgó adecuado a las circunstancias en que se desenvuelve actualmente el Campeonato Argentino, suprimir la intervención del Seleccionado de La Plata a partir del presente año, resolviendo que la representación de la misma estuviera solamente a cargo de los equipos de Capital y Provincia, en el convencimiento de que tal decisión no había de afectar a la organización ni a la finalidad perseguida con la creación del referido certamen. Dicha resolución fue comunicada a las entidades afiliadas mediante circular 8/60.

Cabe señalar, además, que hay opinión formada entre las Uniones del Interior -expresada por sus representantes en el seno de la Subcomisión respectiva- en el sentido de que la Unión Argentina de Rugby debería estar representada, en el próximo año, por un solo equipo, al igual que las demás entidades que intervienen, criterio que es compartido por esta Comisión Directiva.

Consecuente con sus propósitos de difundir el deporte en el interior y accediendo al pedido expreso formulado por las Uniones del Norte y de Rosario, la Comisión Directiva resolvió enviar a los equipos representativos de Capital y Provincia a las ciudades de Rosario y Tucumán, respectivamente, a fin de disputar los correspondientes partidos semifinales con los seleccionados de las citadas Uniones, alterando por excepción el reglamento vigente del Campeonato Argentino. Ello significó una inversión de \$ 17.730.90 y la no percepción de las recaudaciones que normalmente se habrían producido en el ámbito local, pero el fin perseguido quedó satisfecho y los aficionados de esas zonas pudieron presenciar los encuentros de referencia.

Resultó ganador del 16° Campeonato Argentino el equipo de Provincia, de conformidad con los resultados que se detallan de inmediato, junto con la composición de los equipos que intervinieron:

RUEDA PRELIMINAR

UNIÓN DE RUGBY DE MAR DEL PLATA vs. UNIÓN DE RUGBY DEL RÍO PARANÁ

Jugado en Mar del Plata. el 28-8-1960

Referee: Sr. Alberto Camardón.

Mar del Plata: H. Carnicero; A. Galera, A. Mollo, A. Beverino; H. Tiribelli, R. Meyer; E. Cilley, E. Ferrari, O. Sastre; C. Olivera, A. Marengo; S. Vial, C. Beroiz, C. Di Luca.

Río Paraná: C. Vargas; D. Blanzaco, M. Rosenbrock, O. Esnaola, J. Horsman; J. Burgos, R. Ibañez; J. Comaleras, H. Golpe, J. Aguirre; L. Saluzzio, R. González; C. Colobig, R. Bonfils, R. Reviriego.

Resultado:

Mar del Plata: 10 (tries de Sastre y Galera, goles de Tiribelli y Sastre).

Río Paraná: 0.

UNIÓN DE RUGBY DEL VALLE DE LERMA vs. UNIÓN DE RUGBY DE ROSARIO

Jugado en Salta el 28-8-1960



Referee: Sr. Casimiro Gutiérrez.

Valle de Lerna: H. Romero; B. García, E. Tobio, M. Clement, M. Álvarez; R. Villagra, R. Gibson; H. Cornejo, J. Rousset, F. Delgado; H. Mendoza (cap.), J. Hado; R. García, E. Clement, E. Carrillo.

Rosario: C. Quijano; E. España, J. Pellejero, J. Caballero, J. García; O. Aletta, J. Ruiz, M. Chesta, R. Castillo, R. Esmendi; J. Gómez Kenny, E. Paquez; E. Kaden, M. Bouza, R. Cerfoglio (cap.).

Resultado:

Rosario: 16 (tries de España 2, Kaden y Aletta; goles de Caballero 2).

Valle de Lerna: 6 (penales de Villagra 2).

UNIÓN SANJUANINA DE RUGBY vs. UNIÓN SANTAFESINA DE RUGBY

Jugado en San Juan el 28-8-1960

Referee: Sr. Eduardo A. Niño.

San Juan: C. Finemore; J. Palana, E. Beretta (cap.), C. Castro, A. Meli; L. Ferreyra, C. Rodríguez; A. Yáñez, R. Castilla, A. Barsualdo; W. Kahil, O. Bustelo; F. Molina, J. Uñates; R. Fariello.

Santa Fe: J. Giordanino; R. Rico, J. Maignen, J. Rico, N. Saade; L. Vidarte, J. Rodríguez; R. Rapela, J. Álvarez, E. Aquilino; M. Colucci, A. Almirón (cap.); J. Neme, R. Gómez, J. Parajón. Resultado:

San Juan: 18 (tries de Beretta, Palana, Castro, Meli; goles de Meli 3).

Santa Fe: 6 (try de scrum, penal de Giordanino).

UNIÓN DE RUGBY DEL ALTO VALLE DE RÍO NEGRO Y NEUQUÉN vs. UNIÓN DE RUGBY DEL SUR

Jugado en Cipolletti el 28-8-1960

Referee: Sr. Sergio Losada.

Río Negro: A. Torres; J. Pagano, G. Ockier, T. Fidalgo, A. Salinas; G. Duffy, O. Di Lella, C. Chiappori, R. Puccinno (cap.), M. González; A. Posse, J. Passalacqua; D. Ponce, A. Vilanova, R. Portela.

Sur: T. Hawkins; H. Barzola, H. Morgade, D. Tapata, J. Maestro; R. Galgano, R. Urriza; O. Marcolini, R. Barros, L. Sabores; R. Cappella (cap.), P. Niblock; H. De Licia, N. Borelli, N. Del Río.

Resultado:

Sur: 12 (tries de Urriza, Marcolini; penales de Hawkins 2).

Río Negro y Neuquén: 8 (try de Pagano, gol de Di Lella, penal de Pagano).

UNIÓN RIOCUARTENSE DE RUGBY vs. UNIÓN DE RUGBY DEL NORTE

Jugado en Río Cuarto el 28-8-1960

Referee: Sr. Ramón Corbelle.

Río IV: R. Ramallo; O. Picco, M. Libardi, J. D'Eramo, W. Thomas; A. DAVIS, J. Welner; L. Bosch, C. Caracciolo, C. Cadario; G. Ferreyra, T. Peireti (cap.); H. Carranza, L. Ferreyra, O. Coria.

Norte: C. Ponce; J. Terán, A. Colliera, R. Azcárate, J. Esteban; J. Nucci, A. Frías Silva (cap.); M. Arcuri; E. Medina, J. Paz; C. Diambra, J. Carlino; R. Marteau, J. Centurión, R. Terán Vega.

Resultado:

Norte: 28 (tries de Esteban 2, Azcárate 2, Medina, Diambra; goles de Paz 4, Nucci).

Río IV: 6 (try de Libardi, penal de Ramallo).

UNIÓN CORDOBESA DE RUGBY vs. UNIÓN DE RUGBY DE CUYO

Jugado en Córdoba el 28-8-1960

Referee: Sr. Juan C. di Franco.

Unión Cordobesa de Rugby: G. Casali; A. Quetglas, E. Quetglas, J. Fatauro, A. Dogliani; M. Parías, J. Ricciardello; J. García, J. Ymas (cap.), R. Loyola; H. Pérez, J. Cocco; L. Brocca, C. Félix; R. Larriñaga.

Unión de Rugby de Cuyo: R. González del Solar; D. Muñoz, J. Aldao, H. Scaiola, C. Delfino; R. Higginson, D. Palacio; C. Folkenand, E. Bertranou, F. Villafaña; L. Sabez, L. Novillo; J. Estrella, L. Chaluleu, J. Giménez.

Resultado:

Unión Cordobesa de Rugby: 11 (tries de Dogliani, A. Quetglas, E. Quetglas, gol de Fatauro,

Unión de Rugby de Cuyo: 8 (tries de Aldao y Chaluleu, gol de Higginson).



CUARTOS DE FINALES

UNIÓN DE RUGBY DE ROSARIO vs. UNIÓN DE RUGBY DE MAR DEL PLATA

Jugado en Rosario el 11 de septiembre de 1960.

Referee: Sr. Eduardo A. Fornés.

Unión de Rugby de Rosario: C. Quijano; E. España, J. Pellejero, J. Dimasse, E. García; J. Caballero, O. Aletta; R. Cerfoglio (cap.), M. Bouza, E. Kaden; A. Colla, E. Paquez; M. Chesta, A. Carosini, R. Esmendi.

Unión de Rugby de Mar del Plata: O. Sastre; G. Beverino, A. Mollo, H. Tiribelli, L. Alem; M. Darmandrail, R. Meyer (cap.); E. Cillely, E. Ferrari, H. Bervini; A. Marengo, C. Olivera; C. Di Luca, M. Esnaola, A. Lasota.

Resultado:

Unión de Rugby de Rosario: 9 (tries de García, Pellejero, penal de caballero).

Unión de Rugby de Mar del Plata: 0.

UNIÓN DE RUGBY DEL SUR vs. PROVINCIA

Jugado en Bahía Blanca el 11 de septiembre de 1960

Referee: Sr. Carlos M. Uranga.

Unión de Rugby del Sur: T. Hawkins; R. Galgano, H. Barsola, D. Tappatá, J. Borgatti; J. Donadio, R. Urriza; H. Ruggeroni, P. Niblock, R. Cappella (cap.); H. Di Liscia, R. Barros; F. Salas, N. Borelli, N. Del Río.

Provincia: J. Ríos; R. Magnani, R. Oliveri, J. Guidi, E. Neri; I. Comas, E. Holmgren; A. Salinas (cap.), G. Montes de Oca, E. Mitchelstein; B. Otaño, R. Schmidt; W. Anis, J. Casanegra, E. Soraburu.

Resultado:

Provincia: 39 (tries de Guidi 3, Neri, Oliveri, Magnani, Schmidt, Mitchelstein, Holmgren; goles de Ríos 5, y Comas).

Unión de Rugby del Sur: 5 (gol de Hawkins por try de Tappatá).

UNIÓN DE RUGBY DEL NORTE vs. UNIÓN CORDOBESA DE RUGBY

Jugado en Tucumán el 11 de septiembre de 1960

Referee: Sr. Juan Dell'Era.

Unión de Rugby del Norte: C. Ponce; J. Terán, A. Calliera, R. Ascárate, J. Esteban; A. Frías Silva, J. Nucci; M. Arcuri, E. Medina, J. Paz; C. Diambra; J. Carlino; R. Ritorto; J. Centurión, R. Terán Vega.

Unión Cordobesa de Rugby: G. Casal; A. Quetglas, R. Fatauro, J. Ricciardello; M. Farías, C. Moyano Bourel; R. Loyola, E. Freguiglia, J. Imas; J. Coceo, H. Pérez; R. Larrinaga, A. Gener, L. Brocea.

Resultado:

Unión de Rugby del Norte: 12 (try de Ritorto, penal de Nucci, dropgoles de Nucci y Paz).

Unión Cordobesa de Rugby: 5 (gol de Moyano Bourel por try de Ricciardello).

UNIÓN SANJUANINA DE RUGBY vs. CAPITAL

Jugado en San Juan el 10 de septiembre de 1960

Referee: Sr. Francisco Lamastra.

Unión Sanjuanina de Rugby: C. Finnemore; A. Meli, A. Basualdo, C. Castro, E. Roas; C. Rodríguez, F. Ferreyra; A. Baca, O. Bustelo, A. Yañez; W. Kail, B. Nori; R. Farriello, J. Uñates, F. Molina.

Capital: J. Lafleur; E. Krossler, E. Karplus, L. Méndez, C. Salinas; A. Guastella, A. Saenz Valiente; R. Hogg, L. Sutton, D. Churchill Browne; C. Hirsch, J. Lumi; E. Gaviña, A. De Marco, G. Mac Cormick.

Resultado:

Capital: 25 (tries de Krossler 3, De Marco, Hogg, Karplus, goles de Guastella 2, penal de Lumi).

Unión Sanjuanina de Rugby: 3 (penal de Meli).

SEMIFINALES



UNIÓN DE RUGBY DE ROSARIO vs. CAPITAL
Jugado en Rosario el 25 de septiembre de 1960

Referee: Dr. Carlos María Seminario.

Unión de Rugby de Rosario: E. García; E. España, J. Pellejero, J.

Caballero, J. Dimasse; O. Aletta, J. Ruiz; A. Paván, E. Kaden, R. Cerfoglio (cap.); A. Colla, E. Paquez; M. Chesta, N. Robson, R. Esmendi.

Capital: J. Lafleur; E. Krossler, A. Álvarez, L. Méndez, C. Salinas; A. Guastella (cap.); A. Sáenz Valiente; E. Gaviña, H. Vidou, G. McCormick; J. Lumi, W. Bunge; D. Churchill Browne, L. Sutton, R. Hogg.

Resultado:

Capital: 14 (tries de Hogg, Salinas, Lumi, drop goal y gol de Guastella).

Rosario: 3 (penal de Caballero).

UNIÓN DE RUGBY DEL NORTE vs. PROVINCIA
Jugado en Tucumán el 25 de septiembre de 1960

Referee: Sr. E. Aicardi.

Unión de Rugby del Norte: C. Ponce; Campos, J. Terán, Peiró, J. Esteban; J. Nucci, A. Frías Silva; Silva, M. Arcuri, E. Medina; J. Paz, C. Diambra; R. Terán Vega, J. Centurión, J. Ritorto.

Provincia: J. Ríos, E. Neri, R. Oliveri, J. Guidi, R. Magnani; J. Campos, E. Holmgren; G. Montes de Oca, A. Salinas, E. Mitchelstein; R. Schmidt, B. Otaño; W. Aniz; J. Casanegra, E. Sorhaburu.

Resultado:

Provincia: 6 (penal de Campos, dropgoal de Ríos). Tucumán: 5 (gol de Nucci por try de Esteban).

FINAL

PROVINCIA vs. CAPITAL

Jugado en San Isidro el 2 de octubre de 1960

Referee: Sr. César de Elizalde.

Provincia: J. Ríos; E. Neri, J. Guidi, R. Oliveri, R. Magnani; I. Comas, E. Holmgren; G. Montes de Oca, A. Salinas (cap.), E. Mitchelstein; R. Schmidt, B. Otaño; E. Sorhaburu, J. Casanegra, W. Aniz.

Capital: J. Lafleur; E. Krossler, L. Méndez, E. Karplus, C. Salinas; A. Guastella (cap.), A. Sáenz Valiente; R. Hogg, D. Churchill Browne, L. Sutton; J. Lumi, W. Bunge; E. Gaviña, H. Vidou, G. McCormick.

Resultado:

Provincia: 17 (tries de Neri, Magnani, Otaño, gol de Ríos, penales de Ríos 2).

Capital: 0.

CAMPEONATOS

Equipos inscriptos: En esta temporada se inscribieron en los distintos campeonatos organizados por esta Unión, un total de 253 equipos de acuerdo al siguiente detalle que se compara con años anteriores.

	1957	1958	1959	1980	Aumento o disminución	
Primera	16	16	16	16	16	
Intermedia de 1ª		16	15	16	16	16
Segunda	10	10	10	10	10	
Intermedia de 2ª . . .		10	10	10	10	10
Tercera de Ascenso .		12	16	19	19	
Veteranos		10	9	7	9	+2
Tercera	23	24	28	30	+2	
Reserva	43	48	49	49		
Cuarta	39	46	48	48		
Quinta	33	36	39	46	+7	



212 230 242 253 +11

EQUIPOS ELIMINADOS Y RETIRADOS

Se han producido 12 bajas entre equipos retirados y eliminados contra 24 del año anterior, conforme al siguiente detalle:

Retirados, por los Clubes: 7 (Tercera de ascenso: Club Manuel Belgrano. Terceras: Club Universitario de Buenos Aires y Club Champagnat. Reservas: Old Philomathian, Curupaytí, Hurling y Asociación Deportiva Francesa).

Eliminados, por tres W. O.: 5 (Terceras: Club los Pinos. Cuartas: San Carlos Country Club, Asociación Deportiva Francesa y Club Atlético Porteño. Quintas: Club Atlético Porteño).

Clasificando los equipos retirados y eliminados por división, se obtiene el siguiente resumen:

Terceras de Ascenso	1
Terceras	3
Reservas	4
Cuartas	3
Quintas	1

Como puede apreciarse, las deserciones durante esta temporada han mermado en forma considerable, lo que atribuimos a las medidas que fueron adoptadas a partir del corriente año, respondiendo a la urgente necesidad de solucionar un serio obstáculo que interfería en la normal organización de los torneos, todo de acuerdo con lo ya expresado al respecto en memorias anteriores. Las recomendaciones formuladas con insistencia a los Clubes y sobre todo la modificación del artículo 14 del Reglamento de Partidos Oficiales, comunicada a las afiliadas mediante circular 6/60, permitieron obtener este resultado alentador, por lo que esperamos que la resolución tomada nos lleve en el futuro a la solución definitiva de este problema.

SEVEN - A - SIDE

Este torneo se llevó a cabo, como en otros años, en el Club Atlético San Isidro los días 8 y 9 de octubre, utilizándose en esta oportunidad una sola de las canchas del referido Club. Se inscribieron en total 51 equipos imponiéndose el representativo del Club Atlético San Isidro, que venció en el partido final al Club San Fernando por 18 a 3.

La Subcomisión especial designada para dirigir este torneo estuvo integrada como sigue: Presidente: Carlos Baltar Madeiro; vocales: Casimiro Gutiérrez, Jorge Comas, Jorge Gutiérrez, Artemio Chiesa y Alejandro Flight.

SEVEN - A - SIDE NOCTURNO

El tercer torneo de esta índole organizado por el Club D.A.O.M. de conformidad con la autorización pertinente, se

realizó con la participación de 42 equipos. La Asociación Deportiva Francesa se adjudicó el referido certamen.

TORNEO DE PRIMERA DIVISIÓN

Con motivo de la gira del seleccionado de Francia, efectuado durante los meses de julio y agosto, se resolvió para este año no jugar el campeonato habitual y suprimir el descenso a segunda división, organizándose, en cambio, un torneo que comenzó a disputarse el 24 de abril. Este torneo se organizó en la siguiente forma: se crearon dos zonas "A" y "B" compuestas de ocho equipos cada una; los tres primeros de cada zona, que disputaron los partidos internacionales programados, formaron a su vez una zona que jugaron entre sí y con el pre-seleccionado nacional con fines de adiestramiento, surgiendo de ella el ganador del torneo: Club Atlético San Isidro. Los diez equipos restantes formaron una segunda zona que fue ganada por el Club San Fernando, adjudicándose también el derecho de actuar contra la Selección Francesa.

INTERMEDIA DE PRIMERA DIVISIÓN

Simultáneamente con el de primera división se jugó este torneo, ganando la zona "A" el San Isidro Club y la zona "B" el Atlético San Isidro. Al formarse las otras dos zonas de acuerdo con lo expresado anteriormente para el torneo de primera división, la primera de ellas fue ganada por el Club Atlético San Isidro y la segunda por el Olivos Rugby Club.



SEGUNDA DIVISIÓN

Este campeonato, jugado por diez equipos y en dos ruedas, fue ganado por el Club Old Philomathian, seguido por el Hindú Club. Con el fin de evitar que los equipos de esta división quedaran reducidos a nueve, y acorde con el temperamento adoptado para la primera división, se resolvió así mismo suspender durante este año el descenso de segunda a tercera, manteniéndose el ascenso de tercera a segunda división.

INTERMEDIA DE SEGUNDA DIVISIÓN

Se jugó en forma simultánea con el campeonato de segunda división, resultando ganador el equipo de los Tilos Rugby Club y segundo el del Club Atlético Ferrocarril Nacional General San Martín.

TERCERA DIVISIÓN DE ASCENSO

El campeonato fue disputado entre los equipos inscriptos -en total 19- agrupados en una sola zona. Al finalizar esta primera rueda, los cuatro mejor clasificados jugaron entre sí una segunda rueda, de la que surgió el ganador del campeonato con derecho a ascender a segunda división: Asociación Alumni. Segundo resultó el Club Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires. Los equipos entraron a la segunda rueda con los puntos y los tantos a favor y en contra obtenidos hasta ese momento.

VETERANOS

Este año se anotaron 9 equipos para este torneo, que fue jugado en dos ruedas, clasificándose primero el Hindú Club, seguido por el Club Obras Sanitarias de la Nación.

TERCERA DIVISIÓN

Los treinta equipos inscriptos jugaron divididos en tres zonas. Resultaron ganadores: Zona "A": Club Atlético San Isidro; Zona "B": Club Obras Sanitarias de la Nación y Zona "C": Club Universitario de Buenos Aires. Debido a dificultades relacionadas con la clasificación de jugadores la C. D. resolvió no hacer jugar entre sí a los ganadores de las mismas.

RESERVA

fue jugado con el sistema de ubicación y clasificación, entre los 49 equipos inscriptos, divididos en tres zonas para los sábados y dos para los domingos. Las ruedas de ganadores tuvieron el siguiente resultado: Sábados: Club Pueyrredón y Domingos.. San Carlos Country Club. El partido final entre ambos, con tres tiempos suplementarios, fue ganado por el Club Pueyrredón por 3 a 0.

Las zonas restantes tuvieron este resultado: Sábados: Zona "M": Olivos Rugby Club; Zona "N": Atahualpa Rugby Club y Zona "P": Club Manuel Belgrano. Domingos.. Zona Perdedores: Obras Sanitarias de la Nación.

El "seven-a-side" organizado por el San Isidro Club contó con 42 equipos inscriptos. El partido final fue ganado por Belgrano Athletic Club al vencer a Asociación Alumni por 13 a 6.

CUARTA DIVISIÓN

Este campeonato fue jugado con el sistema de ubicación y clasificación con la intervención de 48 equipos inscriptos. En la zona de ganadores se impuso el equipo del Club Atlético San Isidro, seguido por el Club Champagnat "D". Las otras zonas fueron ganadas por los siguientes Clubes: Zona "M": Olivos Rugby Club; Zona "N": Club Obras Sanitarias de la Nación "C"; Zona "O": La Plata Rugby Club y Zona "P": Club Pueyrredón "A".

El respectivo "seven-a-side" de esta división fue organizado por el Club Pucará con la participación de 42 equipos, resultando ganador el Club Atlético San Isidro al imponerse al Club Pueyrredón en el partido final por 6 a 5.

QUINTA DIVISIÓN

Con el sistema de ubicación y clasificación se llevó a cabo este torneo en el que participaron 46 equipos, siendo ganado por la Escuela Escocesa San Andrés, seguida por el Club Atlético San Isidro "B".

Las zonas restantes arrojaron el siguiente resultado: Zona "M": Club Manuel Belgrano "D"; Zona "N": Club Universitario de Buenos Aires "D"; Zona "O": Club Beromama; y Zona "P": Hindú Club.



Organizado por el San Isidro Club se disputó el respectivo “seven-a-side”, con la anotación de 40 equipos y en el que se impuso los Matreros Rugby Club, que venció en el partido final al equipo del Club Universitario de Buenos Aires por 5 a 3.

SEXTA Y SÉPTIMA DIVISIONES

Igual que en años anteriores, se organizaron partidos para jugadores de sexta y séptima, pero sin el carácter de campeonatos puesto que no se adjudicaron puntos ni se llevó tabla de posiciones. Los partidos tuvieron lugar, en su totalidad, en la categoría “sin límite de peso” (abierta), ya que no se registraron inscripciones en la de “peso limitado”.

En Sexta División participaron 39 equipos, que fueron distribuidos en 5 zonas según su capacidad. Se destacaron en la Zona “A” Champagnat y Newman; en la Zona “B” San Juan el Precursor y Belgrano Athletic; el San Isidro Club y La Plata Rugby Club en la Zona “C”; Obras Sanitarias en la “D” y San Luis y Curupaytí en la Zona “E”.

También se realizó un “Nine-a-Side” en las dos categorías, ganando la “sin límite de peso” el equipo de la Escuela Escocesa San Andrés, y el del Colegio Cardenal Newman la de “peso limitado”.

En cuanto a la Séptima División, intervinieron 24 equipos agrupados en 4 zonas, destacándose por su juego los siguientes: Zona “A”: Champagnat, Iomas Athletic Club y Asociación Alumni; Zona “B”: C.U.B.A. y S.I.C.; Zona “C”: San Juan, el Precursor, San José e Hindú; y Zona “D”: Newman y Champagnat.

Se efectuó asimismo un “Nine-a-Side”, imponiéndose el Club Champagnat en la categoría “sin límite de peso”. Por su parte, el equipo de Olivos Rugby Club se adjudicó la de “peso limitado”.

ASCENSOS

De acuerdo con los resultados registrados durante la presente temporada y lo resuelto respecto a la supresión de los descensos por el corriente año, corresponde determinar los siguientes ascensos:

De segunda a primera división: Club Old Philomathian.

De tercera a segunda división: Asociación Alumni.

TABLA DE POSICIONES DE LOS CAMPEONATOS

PRIMERA DIVISIÓN – ZONA “A”

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
A. D. Francesa	7	5	1	1	75	29	11	
Pueyrredón		7	5	1	1	85	44	11
G. y Esgrima		7	4	1	2	68	37	9
Belgrano		7	3	2	2	48	37	8
S.I.C.		7	3	1	3	59	62	7
Buenos Aires		7	2	1	4	29	61	5
Obras Sanitarias		7	2	-	5	40	79	4
Y.P.F.		7	-	1	6	17	72	1

PRIMERA DIVISIÓN - ZONA “B”

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
Pucará		7	6	1	-	72	29	13
C.A.S.I.		7	4	3	-	127	39	11
C.U.B.A.		7	5	1	1	74	41	11
San Fernando		7	3	1	3	43	68	7
Old Georgian		7	3	-	4	60	82	6
Olivos		7	2	2	3	60	42	6
Los Matreros		7	1	-	6	35	129	2
Curupaytí		7	-	-	7	24	65	0

PRIMERA DIVISIÓN CLASIFICACIÓN GENERAL GANADORES

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
C.A.S.I.		12	8	3	1	202	67	19
C.U.B.A.		12	8	2	2	106	60	18



Pueyrredón	12	8	1	3	122	77	17
A. D. Francesa	12	7	2	3	105	55	16
Pucará	12	7	2	3	92	93	16
G. y Esgrima	12	4	2	6	85	78	10

PERDEDORES

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
San Fernando	16	11	2	3	183	111	24	
Olivos	16	8	4	4	164	91	20	
Belgrano	16	6	5	5	112	125	17	
Buenos Aires	16	7	1	8	128	114	15	
Old Georgian	16	7	-	9	133	179	14	
San Isidro Club.....	16	6	1	9	112	158	13	
Y. P. F.	16	5	2	9	100	144	12	
Obras Sanitarias	16	3	2	11	91	207	8	
Los Matreros	16	3	1	12	98	227	7	
Curupaytí	16	3	-	13	83	135	6	

INTERMEDIA DE PRIMERA - ZONA "A"

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
San Isidro Club	7	5	1	1	58	44	11	
Pueyrredón	7	4	1	2	110	54	9	
Belgrano	7	4	1	2	78	35	9	
A. D. Francesa	7	3	1	3	62	56	7	
Y. P. F.	7	3	1	3	61	89	7	
Obras Sanitarias	6	2	1	3	49	57	5	
G. y Esgrima	7	2	-	5	33	88	4	
Buenos Aires	6	1	-	5	25	53	2	

INTERMEDIA DE PRIMERA - ZONA "B"

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
C. A. S. I.	7	7	-	-	112	12	14	
C. U. B. A.....	7	6	-	1	86	45	12	
Olivos	7	4	1	2	105	50	9	
Pucará	7	4	-	3	85	50	8	
San Fernando	7	3	1	3	54	52	7	
Los Matreros	7	1	1	5	51	115	3	
Curupaytí	7	-	2	5	41	110	2	
Old Georgian	7	-	1	6	43	143	1	

INTERMEDIA DE PRIMERA "A"

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
C. A. S. I.	5	5	-	-	87	40	10	
C. U. B. A.....	5	3	1	1	75	28	7	
Pucará	5	3	1	1	55	40	7	
G. y Esgrima	5	2	-	3	31	60	4	
A. D. Francesa	5	1	-	4	18	62	2	
Pueyrredón	5	-	-	5	34	66	0	

INTERMEDIA DE PRIMERA "B"

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
Olivos ..	8	7	-	1	145	37	14	
San Fernando	9	6	-	3	54	59	12	
Los Matreros	8	5	1	2	54	56	11	
Belgrano	8	4	2	2	96	42	10	
Buenos Aires	9	4	2	3	104	55	10	
Curupaytí	8	3	1	4	37	78	7	
Obras Sanitarias	8	2	2	4	68	65	6	



San Isidro Club	8	2	1	5	38	73	5	
Y. P. F.....	8	2	1	5	43	80	5	
Old Georgian		8	1	-	7	35	129	2

SEGUNDA DIVISIÓN

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.	
Old Philomathian	18		15	2	1	309	113	32
Hindú	18		11	2	5	140	106	24
La Plata	18		11	2	5	137	95	24
San Martín	18		8	3	7	187	140	19
Champagnat	18		7	4	7	150	143	18
Atalaya	18		5	5	8	100	124	15
Newman	18		6	2	10	140	166	14
San José	18		6	2	10	151	174	14
Los Tilos	18		5	3	10	89	161	13
Porteño	18		3	1	14	83	264	7

INTERMEDIA DE SEGUNDA

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.	
Los Tilos	18		14	3	1	217	78	31
San Martín	18		13	-	5	286	97	26
La Plata	18		12	2	4	163	71	26
Champagnat	18		12	-	6	148	81	24
Hindú	18		11	1	6	153	125	23
Old Philomathian	18		9	1	8	280	171	19
San José	18		5	1	12	90	186	11
Atalaya	18		5	-	13	92	187	10
Newman	18		3	-	15	93	217	6
Porteño	18		1	-	17	40	349	2

TERCERA DE ASCENSO

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
Alumni			17	16	-	1	414	58	32
Municipalidad			17	14	-	3	199	83	28
Los Tábanos			17	13	-	4	161	65	26
Lomas			17	12	2	3	182	65	26
Hurling.....			17	13	-	4	213	113	26
C. G. Liceo Naval			17	13	-	4	195	109	26
G. E. Ituzaingó			17	9	1	7	163	121	19
G. E. Lanús			17	8	2	7	127	119	18
Los Sauces			17	8	-	9	139	157	16
Los Pinos			17	6	3	8	143	163	15
D. A. O. M.....			17	7	1	9	125	153	15
Banco Nación			17	5	1	11	311	171	11
U. de La Plata			17	5	1	11	61	155	11
Padua			17	5	-	12	124	207	10
Atahualpa			17	3	2	12	103	178	8
San Carlos			17	4	-	13	93	252	8
Beromama			17	2	-	15	37	265	4
Avellaneda			17	1	1	15	78	274	3

Equipo retirado: Club Manuel Belgrano.

TERCERA DE ASCENSO - RUEDA FINAL

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
Alumni			3	3	-	-	44	5	6
Municipalidad			3	1	-	2	21	19	2
Los Tábanos			3	1	-	2	16	22	2



Lomas 3 - - 3 8 43 0

TERCERA DIVISIÓN

A raíz de la inclusión indebida de jugadores por parte de diversos clubes, durante el desarrollo del campeonato de tercera división, se resolvió no publicar las tablas finales de posiciones de este certamen.

Efectuadas las investigaciones pertinentes se pudo determinar, sin lugar a dudas, los ganadores de cada zona, a saber:

TERCERA "A"

Ganador: Club Atlético San Isidro.

TERCERA "B"

Ganador: Club Obras Sanitarias de la Nación.

TERCERA "C"

Ganador: Club Universitario de Buenos Aires.

VETERANOS

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.			
Hindú			9	7	1	1	84	39	15	
Obras Sanitarias				9	6	-	3	68	66	12
G. y Esgrima	10	4	1	5	65	71	9			
Pucará	10	3	2	5	66	62	8			
San Martín	10	3	1	6	61	64	7			
La Plata	10	2	1	7	47	72	5			

Equipos retirados: Buenos Aires - S.I.C. - A. D. Francesa

RESERVA "A" - UBICACIÓN - SÁBADOS

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.			
C. U. B. A.			9	9	-	-	226	31	. 18	
Pueyrredón			9	7	1	1	184	12	15	
Olivos			9	7	-	2	139	56	14	
San Fernando	9	5	1	3	66	75	11			
Hindú	9	4	-	5	94	91	8			
C. A. S. I.	9	4	-	5	76	82	8			
Buenos Aires	9	3	1	5	43	116	7			
S. I. C.	9	3	-	6	58	95	6			
Atalaya	9	1	1	7	31	171	3			
Manuel Belgrano			9	-	-	9	23	202	0	

RESERVA "B" - UBICACIÓN

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.			
Belgrano			9	8	-	1	223	34	16	
Pucará			9	7	1	1	119	27	15	
G. y Esgrima	9	7	1	1	133	48	15			
Los Tilos	9	6	-	3	90	34	12			
La Plata	9	4	1	4	62	95	9			
Old Georgian	9	4	-	5	40	96	8			
Old Philomathian	9	3	-	6	74	97	6			
Lomas			9	2	-	7	36	73	4	
D. A. O. M.	9	1	1	7	34	142	3			
G. y E. Lanús	9	1	-	8	28	194	2			

Equipo retirado: Old Philomathian.

RESERVA "C" - UBICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.
----	----	----	----	------	------	------



Y. P. F.	9	8	1	-	171	53	17
A. D. Francesa	9	8	-	1	197	48	16
Curupaytí	9	7	1	1	169	40	15
G. y E. Ituzaingó	9	5	1	3	69	95	11
Hurling	9	5	-	4	79	102	10
Alumni	9	4	1	4	96	93	9
Los Matreros	9	2	-	7	47	123	4
Municipalidad	9	2	-	7	52	102	4
Atahualpa	9	2	-	7	65	112	4
San José	9	-	-	9	12	211	0

RESERVA "D" - UBICACIÓN - DOMINGOS

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
Escuela Naval	7	7	-	-	-	229	12	14
Champagnat	7	6	-	-	1	102	14	12
C. G. Liceo Naval	7	5	-	-	2	111	33	10
Avellaneda	7	3	1	3	3	36	57	7
U. de La Plata	7	2	1	4	4	33	53	5
Los Sauces	7	1	2	4	4	17	39	4
Banco Nación	7	2	-	-	5	20	115	4
Padua	7	-	-	-	7	11	198	0

RESERVA "E" - UBICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
San Martín	5	5	-	-	-	106	18	10
San Carlos	5	4	-	-	1	121	10	8
C. U. B. A.....	5	3	-	-	2	72	34	6
O. Sanitarias	5	2	-	-	3	78	39	4
S. Alemana	5	1	-	-	4	6	208	2
A. D. Francesa	5	-	-	-	5	0	94	0

Equipos retirados: Curupaytí y Hurling.

RESERVA GANADORES - SÁBADOS - CLASIFICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
Pueyrredón	10	8	1	1	1	109	51	17
C. U. B. A.	10	7	1	2	2	124	52	15
Belgrano	10	5	2	3	3	91	66	12
A. D. Francesa	10	3	2	5	5	55	79	8
Pucará	10	2	-	-	8	75	151	4
Y. P. F.	10	2	-	-	8	49	99	4

RESERVA "M" - SÁBADOS - CLASIFICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
Olivos	7	5	1	1	1	103	36	11
San Fernando	7	5	-	-	2	60	33	10
G. y Esgrima	7	4	-	-	3	106	44	8
Los Tilos	7	4	-	-	3	33	27	8
Hindú	7	3	1	3	3	41	63	7
Curupaytí	7	2	-	-	5	37	44	4
Hurling	7	1	1	5	5	11	76	3
G. y E. Ituzaingó	7	1	1	5	5	25	107	3

RESERVA "N" - SÁBADOS - CLASIFICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
Atahualpa	7	5	-	-	2	70	44	10
Old Georgian	7	4	1	2	2	58	43	9
S.1. C.	6	4	1	1	1	58	52	9



C. A. S. I.	7	4	-	3	80	23	8	
Alumni 7	4	-	3	100	71	8		
La Plata	7	2	1	4	36	59	5	
Buenos Aires		6	2	-	4	9	81	4
Lomas	7	1	1	5	22	65	3	

RESERVA 'T' - SÁBADOS - CLASIFICACIÓN

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.			
Manuel Belgrano				6	6	-	-	100	14	12
Atalaya			6	5	-	1	83	58	10	
San osé			6	4	-	2	32	40	8	
Los Matreros			6	3	-	3	90	28	6	
Municipalidad			6	2	-	4	42	64	4	
D. A. O. M.			6	1	-	5	20	90	2	
G. y E. de Lanús			6	-	-	6	11	64	0	

RESERVA GANADORES - DOMINGOS - CLASIFICACIÓN

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.			
San Carlos			10	9	1	-	162	33	19	
C. U. B. A.			10	6	-	4	75	82	12	
San Martín			10	5	-	5	67	71	10	
Escuela Naval			10	3	2	5	80	59	8	
Champagnat			10	2	3	5	47	62	7	
Centro G. L. Naval			10	1	2	7	43	167	4	

RESERVA PERDEDORES - DOMINGOS - CLASIFICACIÓN

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.			
O. Sanitarias			6	6	-	-	119	25	12	
U. de La Plata			6	4	-	2	54	34	8	
Avellaneda			6	4	-	2	47	33	8	
Padua			6	3	-	3	37	58	6	
Sociedad Alemana			6	2	1	3	31	54	5	
Los Sauces			6	1	-	5	35	42	2	
Banco Nación			6	-	1	5	6	78	1	

Equipo retirado: A. D. Francesa.

CUARTA DIVISIÓN "GANADORES" - CLASIFICACIÓN

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.			
C. A. S. I. "A"			9	7	2	-	161	21	16	
Champagnat "D"			9	7	1	1	64	35	15	
C. U. B. A. "A"			9	5	2	2	110	52	12	
Belgrano			9	5	1	3	85	48	11	
C. M. Belgrano			9	5	1	3	69	77	11	
Pueyrredón "B"			9	4	1	4	101	52	9	
S. I. C.			9	3	-	6	52	99	6	
Los Tilos			9	9	2	-	7	30	79	4
Y. P. F. "C"			9	2	-	7	42	155	4	
U. de La Plata			9	1	-	8	34	130	2	

CUARTA DIVISIÓN - ZONA "M" - CLASIFICACIÓN

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.			
Olivos			9	7	1	1	109	47	15	
G. y Esgrima			9	5	1	3	54	66	11	
Municipalidad			8	4	1	3	67	72	9	
Newman "D"			6	4	-	2	89	14	8	
San Andrés			8	4	-	4	76	64	8	
Hindú			9	4	-	5	63	65	8	



Atalaya	9	4	-	5	72	78	8
Los Matreros	9	4	-	5	44	57	8
Lomas	8	3	1	4	29	54	7
Banco Nación	8	-	-	8	14	79	0

CUARTA DIVISIÓN - ZONA "N" - CLASIFICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.			
Obras Sanitarias "C"			8	8	-	-	93	22	16
San Fernando		8	6	1	1	92	41	13	
C. Graduados		8	5	1	2	83	23	11	
Pucará	8	4	1	3	75	35	9		
Champagnat "C"		8	3	-	5	80	100	6	
Alumni .	8	3	-	5	47	106	6		
C. U. B. A. "B"		8	2	1	5	32	61	5	
C. A. S. I. "B"		8	1	-	7	31	93	2	
Curupaytí		8	1	-	7	18	70	2	

CUARTA DIVISIÓN - ZONA "O" - CLASIFICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
La Plata		6	6	-	-	94	22	12
Beromama		6	3	1	2	86	44	7
O. Philomathian		6	3	1	2	68	66	7
San José		6	3	-	3	77	68	6
Y. P. F. "B"		6	2	-	4	33	92	4
Newman "A"		6	2	-	4	29	87	4
Soc. Alemana		6	-	2	4	28	46	2

Equipos eliminados: San Carlos - A. D. Francesa.

CUARTA DIVISIÓN - ZONA "P" - CLASIFICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.			
Pueyrredón "A"		7	7	-	-	84	12	14	
Buenos Aires		7	6	-	1	81	18	12	
Los Tábanos		7	5	-	2	78	23	10	
C. B. Belgrano		7	7	3	-	4	57	27	6
D. A. O. M.		7	2	1	4	32	107	5	
San Martín		7	2	-	5	32	43	4	
Los Pinos .	7	1	1	5	30	58	3		
O. Sanitarias "E"		7	-	2	5	23	128	2	

Equipo eliminado: Porteño.

QUINTA DIVISIÓN "GANADORES" - CLASIFICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
San Andrés.	9	9	9	-	-	165	31	16
C. A. S. I. "B"	9	6	1	2	112	62	13	
Newman "E"	9	6	1	2	56	65	13	
S. I. C.	9	5	2	2	61	32	12	
Los Matreros	9	4	-	5	51	66	8	
Champagnat "E"	9	3	1	5	54	69	7	
San Fernando "B"	9	2	2	5	46	92	6	
Alumni	9	3	-	6	47	116	6	
Lomas "A"	9	2	1	6	37	49	5	
Los Tilos .	9	1	-	8	28	75	2	

QUINTA DIVISIÓN - ZONA "M" - CLASIFICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
C. M. Belgrano "D"	8	8	8	-	-	85	18	16



Pueyrredón "E"	8	7	-	1	121	32	14
O. Philomathian	8	5	1	2	64	47	11
G. y E. Ituzaingó	8	4	2	2	66	48	10
Belgrano	8	3	1	4	43	74	7
San Martín	8	2	1	5	49	66	5
La Plata	8	2	-	6	72	53	4
San Carlos	8	2	-	6	61	90	4
Champagnat "B"	8	-	1	7	34	168	1

QUINTA DIVISIÓN - ZONA "N" - CLASIFICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
C. U. B. A. "D"	8	7	1	-	147	17	15	
Curupaytí	8	7	-	1	121	39	14	
Y. P. F.	8	6	1	1	174	30	13	
C. U. B. A. "B"	8	4	1	3	81	73	9	
Municipalidad	8	3	2	3	61	80	8	
G. y Esgrima	8	3	-	5	71	98	6	
Obras Sanitarias	8	2	-	-	6	40	93	4
San Fernando "D"	8	1	1	6	9	159	3	
A. D. Francesa	8	-	-	8	8	125	0	

QUINTA DIVISIÓN - ZONA "O" - CLASIFICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
Beromama	8	7	1	-	173	21	15	
Olivos	8	6	1	1	110	48	13	
Atalaya	8	5	1	2	93	50	11	
U. de La Plata	8	4	-	4	58	77	8	
Hurling	8	2	2	4	45	90	6	
C. M. Belgrano "B"	8	2	1	5	5	56	64	5
Newman "B"	8	2	1	5	28	83	5	
C. A. S. I. "E"	8	2	1	5	28	93	5	
Pucará	8	2	-	6	17	81	4	

QUINTA DIVISIÓN - ZONA "P" - CLASIFICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
Hindú	6	4	1	1	40	26	9	
Avellaneda	5	4	-	1	30	21	8	
Los Tábanos	4	3	1	-	32	6	7	
San José	6	3	-	3	32	30	6	
Buenos Aires	6	3	-	2	36	59	6	
Lomas "B"	6	1	-	5	32	40	2	
Pueyrredón "D"	5	-	-	5	24	45	0	

Equipo eliminado: Porteño.

-

CUARTA DIVISIÓN "A" - UBICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
C. A. S. I.	8	7	-	1	173	15	14	
C. U. B. A.	8	7	-	1	216	18	14	
San Andrés	8	6	-	2	140	52	12	
Hindú	7	5	-	2	73	48	10	
San Fernando	8	4	-	4	79	124	8	
Soc. Alemana	7	2	2	3	27	81	5	
Newman	8	1	2	5	28	172	4	
Pueyrredón	8	1	1	6	22	131	3	
C. M. Belgrano	8	-	-	-	8	0	196	0

CUARTA DIVISIÓN "B" - UBICACIÓN



	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
Pueyrredón			8	7	-	1	167	12	14
S. I. C.			8	7	-	1	101	17	14
Olivos			8	6	-	2	158	42	12
Atalaya			8	6	-	2	118	32	12
C. U. B. A.			8	4	-	4	45	106	8
C. A. S. 1.....			8	3	-	5	48	76	6
Y. P. F.			8	2	-	6	24	149	4
Los Pinos			8	1	-	7	25	96	2
Buenos Aires			8	-	-	8	26	179	0

CUARTA DIVISIÓN "C" - UBICACIÓN .

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
Belgrano			8	8	-	-	204	19	16
Y. P. F.			8	7	-	1	113	42	14
Municipalidad			8	6	-	2	95	36	12
G. y Esgrima			8	5	-	3	116	48	10
Champagnat			8	3	-	5	31	87	6
Obras Sanitarias			8	3	-	5	56	41	6
San Carlos			8	2	-	6	35	42	4
A. D. Francesa			8	2	-	6	23	80	4
D. A. O. M.			8	-	-	8	3	281	0

CUARTA DIVISIÓN "D" - UBICACIÓN

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.			
Champagnat			9	7	2	-	168	25	16	
C. M. Belgrano				9	7	1	1	178	25	15
Los Matreros			9	7	-	1	103	62	14	
Newman			9	6	1	2	159	41	13	
Alumni			9	4	-	5	80	88	8	
Curupaytí			8	4	-	4	92	81	8	
San José			8	3	1	4	66	91	7	
Beromama			9	1	1	7	28	86	3	
Porteño			9	1	-	8	40	251	2	
San Martín			9	1	-	8	37	170	2	

CUARTA DIVISIÓN "E" - UBICACIÓN

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.			
Los Tilos			9	7	-	2	72	25	14	
U. de La Plata			9	6	2	1	70	32	14	
Banco Nación			9	6	2	1	116	42	14	
Lomas			9	5	2	2	73	48	12	
Pucará			9	5	1	3	90	36	11	
C. Graduados			9	4	-	5	87	43	8	
La Plata			9	4	-	5	93	51	8	
O. Philomathian			9	2	1	6	89	89	85	5
Los Tábanos			9	2	-	7	46	138	4	
O. Sanitarias			9	-	-	9	18	239	0	

QUINTA DIVISIÓN "A" - UBICACIÓN

	J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.		
Los Tilos			8	8	-	-	118	24	16
Lomas			8	7	-	1	193	11	14
La Plata			8	6	-	2	104	32	12
O. Philomathian			8	4	-	4	97	64	8
G. y Esgrima			8	3	1	4	78	102	7
O. Sanitarias			8	2	2	4	32	128	6
Univ. La Plata			8	2	-	6	46	122	4



Pucará	8	1	1	6	27	116	3
Los Tábanos	8	1	-	7	31	121	2

QUINTA DIVISIÓN "B" - UBICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.	
C. A. S. I.	7	7	-	-	329	25	14
San Fernando	7	6	-	1	181	20	12
Champagnat	7	5	-	2	64	27	10
C. U. B. A.	7	3	1	3	65	110	7
A. D. Francesa	7	2	1	4	24	63	5
C. M. Belgrano	7	7	2	-	5	42	130
Newman	7	2	-	5	36	143	4
Lomas	7	-	-	7	3	232	0

QUINTA DIVISIÓN "C" - UBICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.	
Alumni	8	7	1	-	206	23	15
Los Matreros	8	6	2	-	221	36	14
San Martín	8	6	1	1	74	38	13
G. y E. Ituzaingó	8	5	-	3	92	50	10
Beromama	7	3	-	4	72	57	6
Curupaytí	8	3	-	5	31	116	6
Hurling	8	2	-	6	42	128	4
San José	7	-	-	7	12	153	0
Avellaneda	6	-	-	6	3	154	0

QUINTA DIVISIÓN "D" - UBICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.	
San Andrés	8	8	-	-	362	6	16
S. 1. C.	8	6	-	2	204	31	12
C. M. Belgrano	8	8	6	-	2	185	39
San Carlos	8	5	-	3	167	73	10
C. U. B. A.	8	4	-	4	60	67	8
San Fernando	8	3	-	5	92	147	6
Olivos	8	2	-	6	33	88	4
Pueyrredón	8	1	-	7	6	312	2
Hindú	8	1	-	7	0	359	2

QUINTA DIVISIÓN "E" - UBICACIÓN

J.	G.	E.	P.	T.F.	T.C.	Pts.	
Newman	9	8	-	1	286	31	16
Champagnat	9	8	-	1	190	23	16
Pueyrredón	9	6	-	3	159	34	12
Belgrano	9	6	-	3	149	58	12
Y. P. F.	9	5	-	4	203	77	10
Municipalidad	9	5	-	4	104	125	10
Atalaya	9	4	-	5	72	99	8
C. A. S. 1.	9	2	-	7	37	190	4
Buenos Aires	9	1	-	8	22	257	2
Porteño	9	-	-	9	22	349	0

VI

INFORME DE TESORERÍA

Podemos considerar el resultado del ejercicio cerrado al 31 de octubre de 1960 como satisfactorio, aún cuando no se tomara en cuenta el beneficio obtenido por la Gira Francesa, de carácter extraordinario. En esta hipótesis, tendríamos casi un equilibrio entre ingresos y egresos.



Las modificaciones introducidas por la última Asamblea General Ordinaria al plan de recursos para el ejercicio vencido, no varió fundamentalmente el monto del mismo, desarrollándose los gastos y recursos dentro de los cálculos previstos, con algunas modificaciones que consideraremos al tratar en detalle los distintos rubros.

Gira Francesa: La experiencia obtenida en la gira realizada durante el año 1959, permitió afrontar sin temores la financiación de la gira francesa, contando con las facilidades concedidas en el pago de los pasajes por Aerolíneas Argentinas. Desarrollada dentro de lo previsto, la utilidad ascendió a \$ 329.671.98.

Campeonato Argentino: El déficit económico del Campeonato Argentino, tal como puede observarse en el cuadro respectivo, superó lo calculado, no obstante haber representado a esta Unión solamente dos equipos. La causa primordial de ello, radica en que las semifinales de este Campeonato se disputaron en el interior, no contando por lo tanto con la recaudación correspondiente a estos partidos. Por otra parte esta Unión se hizo cargo del mayor costo de pasajes resultante de la necesidad de varios de los integrantes del equipo de Provincia de regresar por avión de la ciudad de Tucumán, como asimismo de los gastos de esta delegación, todo lo cual representó un egreso adicional de \$ 17.730.90.

Partidos de los Sábados: El total recaudado en estos partidos fue inferior a lo esperada, como consecuencia de la reducción en la cantidad de partidos efectuados a raíz de la gira francesa. Asimismo la recaudación obtenida el día 11 de junio de 1960 fue donada y enviada, a la Federación de Rugby de Chile para por su intermedio colaborar en la ayuda a los damnificados por los terremotos ocurridos en ese país.

Este rubro represento siempre una de las fuentes de recursos más importantes con que cuenta la Unión para cubrir sus gastos.

Seven-a-Side: Se obtuvo nuevamente un extraordinario éxito en la organización de este torneo, cuyo resultado superó ampliamente el previsto. En esta oportunidad se contó con la colaboración en publicidad de Aerolíneas Argentinas relacionada en cierto modo con la gira francesa.

Copa Dr. Rafael Cullen: El importe recaudado en este partido, fue donado al Club "Marcelo J. Fitte" (Pro-ayuda al afectado de parálisis infantil), por cuyo motivo el resultado no puede tomarse en consideración.

Reservas Varias: El importe sobrante de la reserva constituido a efectos de cubrir gastos probables de la gira sud-africano fue transferido a la cuenta de Ganancias y Pérdidas, siendo su monto \$ 55.339.85. Por otra parte se destina la suma de \$ 30.000.- para imprevistos de la gira francesa y \$ 23.000.- para cubrir el gasto de impresión de la Memoria y Balance del actual ejercicio.

Acompañamos a continuación los distintos gráficos que ilustran debidamente el movimiento financiero, habido en el año.

EMILIO C. JUTARD
Tesorero H°

BALANCE GENERAL AL 31 DE OCTUBRE DE 1960

ACTIVO

BIENES DE USO

Inmuebles

Terreno Ugarteche 2876/80	290.000		
Edificio Ugarteche 2876/80	264.347,35		
	554.347,35		
Amortiz. Anter. 33.260,85			
Amortiz. Ejerc. 11.086,95	44.347,80	509.999,55	

Muebles y Útiles

Valor de costo al 31/10/59	209.987,99		
Adquisiciones del ejercicio	88.910,35		
	298.898,34		
Amortiz. Anter. 41.457,38			
Amortiz. Ejerc. 29.889,83	71.347,21	227.551,13	



Equipos varios			
Valor de costo al 31/10/59	7.810		
Adquisiciones del ejercicio	5.274		
	13.084		
Amortiz. Anter.	3.670		
Amortiz. Ejerc.	3.828	7.498	5.586
Implementos varios	15.791	758.927,68	
BIENES DE CAMBIO			
Existencia de publicaciones:			
Consultas sobre Reglas de Juego		948,30	
El arte de Referear	5.520		
Modificaciones a las Reglas		1.159,20	
Conozca el Juego (en prep.)		8.934,90	
Explicaciones s/nuevas reglas (en preparación)	1.186		17.748,40
DISPONIBILIDADES			
Caja	13.263,30		
Banco de Londres y A. del Sud (cta.cte.)		176.542,47	
Instituto Mixto Inversiones Mobiliarias		504.275,66	694.081,43
CRÉDITOS			
Cuentas a cobrar		258.440,98	
TOTAL DEL ACTIVO		1.729.198,49	
PASIVO			
DEUDAS			
Cuentas a Pagar		196.756,65	
Cobros Anticipados		250	
Préstamos Varios (bonos financiación gira sudafricana)			18.000 215.006,65
PREVISIONES			
Reservas varias	53.000		
Fondo Reposición Vajilla		2.152	55.152
CAPITAL Y RESULTADOS			
Capital	1.145.915,59		
Más: Superávit del ejercicio		313.124,25	1.459.039,84
TOTAL DEL PASIVO		1.729.198,49	
CUENTA DE GASTOS Y RECURSOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO CERRADO EL 31 DE OCTUBRE DE 1960			
RECURSOS			
Cuotas de Ingreso		5.250	
Afiliaciones	53.800		
Inscripciones de equipos		64.150	
Pases	38.800		
Partidos de los sábados		98.370,56	
Torneo Seven-a-side		72.945,66	



Gira Francesa	329.671,98	
Venta Publicaciones	1.743,40	
Intereses y descuentos	659,79	
Entradas varias	4.290	
Reservas varias	55.339,85	725.021,24

GASTOS

Asambleas	25.930		
Bibliotecas y Publicaciones		513,40	
Partido Copa Dr. Rafael Cullen		929	
Campeonato Argentino		77.010,24	
Difusión Rugby	642		
Fixture 1960	5.490		
Gastos Administrativos		163.538,25	
Gastos Casa del Rugby		70.298,80	
Reunión Presidentes Uniones del Interior			19.276,85
Caja Compensación Salario familiar			3.463,67
Sub-total	367.092,21		
Fondo Amortizaciones:			
Inmuebles	11.086,95		
Muebles y Útiles	29.889,83		
Equipos varios	3.828	44.804,78	411.896,99
SUPERÁVIT		313.124,25	

RESULTADO ECONÓMICO DE LA GIRA FRANCESA

ENTRADAS

Venta de abonos, Entradas vendidas, Club La Tablada (Córdoba), Avisos programas, Venta programas, Concesiones y varios	3.308.802,50
--	--------------

SALIDAS

Pasajes	1.524.316,34		
Hospedaje	271.833,10		
Acondicionamiento hospedaje		19.493,15	
Elementos varios		13.463,55	
Transportes elementos varios		7.670	
Traslados delegación		30.250	
Gastos lavadero		17.059	
Viáticos delegación francesa		136.570	
Acondicionamiento y mantenimiento cancha			39.446,94
Acondicionamiento tribunas		23.860,15	
Alquiler boleterías	8.480		
Personal de boleterías y controles		136.570	
Personal de seguridad y custodia		26.770	
Personal de vestuarios	45.860		
Impresión entradas y otros		22.350	
Impresión programas y grabados			107.791
Impuesto municipal	196.865,75		
Agasajos, recepciones, y gastos de buffet y bar			136.188,63
Equipos de seleccionados		18.875	
Gastos y honorarios médicos		23.893,02	
Seguro al espectador	6.988,60		
Seguros varios	2.624,99		
Obsequios a la delegación		12.500	
Obsequios y gratificaciones varias			9.795
Gastos toallas	1.730		



Gastos administrativos	9.263,75	
Cables y telegramas	1.720,05	
Suscripción recortes	4.000	
Pelotas y varios	2.564,50	
Sub-total	2.859.212,52	
Reembolso gastos Fed. Francesa de Rugby		89.918
Reserva para imprevistos	30.000	
Total de salidas	2.979.130,52	
SUPERÁVIT	329.671,98	

RESULTADO ECONÓMICO DEL XVI CAMPEONATO ARGENTINO

ENTRADAS

Venta de entradas 2/10/60	33.620
---------------------------	--------

SALIDAS

Delegación de Capital a San Juan		
Pasajes	22.477	
Gastos delegación	8.969,50	31.446,50
Delegación de Provincia a Bahía Blanca		
Pasajes	18.677	
Gastos delegación	4.736,50	23.413,50
Delegación de Provincia a Tucumán		
Pasajes	36.331	
Menos pagado por Unión del Norte		24.771,50
	11.559,50	
Gastos delegación	6.171,40	17.730,90
Pasajes y gastos referees		15.481
Equipos de seleccionados		14.297
Personal de boleterías y controles		1.760
Gastos mantenimiento cancha		4.284,34
Pelotas	858	
Gastos de buffet	1.106	
Toallas	253	110.630,24
DÉFICIT		77.010,24

RESULTADO ECONÓMICO DE LOS PARTIDOS DE LOS SÁBADOS

ENTRADAS

Venta de total de entradas	162.540
----------------------------	---------

Partido 23/4/60	16.440
Partido 30/4/60	6.030
Partido 7/5/60	9.440
Partido 14/5/60	40.580
Partido 21/5/60	7.680
Partido 28/5/60	19.930
Partido 4/6/60	15.500
Partido 11/6/60	24.330
Partido 18/6/60	15.240
Partido 25/6/60	7.370

SALIDAS

Personal de boleterías y controles		15.570
Gastos de buffet	8.643,50	
Impresión de entradas	1.550	
Gastos mantenimiento cancha		8.568,68
Pelotas	3.943,26	



Gastos toallas	1.564	39.839,44	
		122.700,56	
menos:			
Recaudación partido 11/6/60, pro ayuda damnificados			
Terremotos Chile		24.330	
SUPERÁVIT		98.370,56	

RESULTADO ECONÓMICO DE TORNEO SEVEN-A-SIDE

ENTRADAS

Venta de entradas		61.600	
Avisos en programa		25.000	
Venta de programas	2.550	89.150	

SALIDAS

Personal de boleterías y controles			5.700
Gastos buffet	720		
Impresión programas		3.900	
Gastos mantenimiento cancha			4.284,34
Pelotas	1.600	16.204,34	
SUPERÁVIT		72.945,56	

RESULTADO ECONÓMICO DEL PARTIDO COPA DR. RAFAEL CULLEN

ENTRADAS

Venta de entradas		6.630	
Menos:			
Donación al C. "Marcelo J. Fitte"		5.400	1.230

SALIDAS

Personal de boletería y controles			1.230
Gastos de buffet		830	
Toallas	99	2.159	
DÉFICIT		929	

FIXTURE AÑO 1960

ENTRADAS

Avisos publicados		31.400	
Venta 356 ejemplares	3.560	34.960	

SALIDAS

Costo impresión		40.050	
DÉFICIT	5.490		

VENTA PUBLICACIONES

REGLAMENTO EDICIÓN 1959

Venta 474 ejemplares	2.844		
Costo ejemplares vendidos		1.756	1.088

CONSULTAS SOBRE EL REGLAMENTO

Venta 137 ejemplares	822		
Costo ejemplares vendidos		599,20	222,80

EL ARTE DE Referear

Venta de 119 ejemplares		1.785	
Costo ejemplares vendidos		240,80	103,20



Comisión s/ventas	1.771	27,60
UTILIDAD		1.743,40

Buenos Aires, 19 de diciembre de 1960.

Señor Presidente de la
Unión Argentina de Rugby,
Dr. CARLOS KHOURY SOLA

De nuestra consideración:

Cumplimos en comunicarle que en la fecha hemos efectuado un examen del Balance General y cuadro demostrativo de la cuenta Ganancias y Pérdidas, de acuerdo con los libros y comprobantes correspondientes.

De la verificación realizada surge que en los mismos se expone correctamente la situación financiera de la Institución al 31 de octubre de 1960, por lo que aconsejamos su aprobación a los señores assembleístas.

Saludamos al señor Presidente con nuestra más alta consideración.

ALBERTO CAMARDON - WILLIAM J. C. RODGER
Revisores Honorarios de Cuentas